Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
Meteor
Mercury
1800, boul. Taschereau
VILLE LEMOYNE
OR 1-5905
PIECES — SERVICE

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abias Pépin Limitée
BUICK - PONTIAC - GMC - VAUXHALL
155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• HUILE A CHAUFFAGE

VOL. 13 — No 5 JEUDI, LE 16 AVRIL 1959 MONTREAL THURSDAY, APRIL 16th 1959 • 10c

Centre d'achats de 45 magasins à Gr. Park

Loblaw's Grocetarias y ouvrira un marché géant, pour la première fois au Québec.

Un projet de $2.5 millions. — Terrain de stationnement pouvant recevoir 3,000 voitures.

Le fameux centre d'achats de Greenfield Park dont on attend la réalisation depuis de nombreuses années semble en voie d'aménagement définitif.

Tout l'acier nécessaire à l'érection des 45 à 47 magasins que comprendra ce grand centre d'achats a été livré. Les contrats de construction de ces établissements ont même été accordés. Et il en coûtera quelque $2.5 millions pour faire surgir de terre ce qui sera bientôt le South Shore Shopping Plaza Ltd.

Loblaw's s'intalle

La nouvelle la plus importante dans toute cette affaire est le fait que la célèbre maison Loblaw's Groceterias Ltd a décidé de s'installer définitivement dans la province de Québec. Le premier marché géant qu'elle mettra sur pied sera situé au centre d'achats de Greenfield Park.

On annonce même que les directeurs de Loblaw's se sont alliés aux intérêts Bronfman pour créer une nouvelle corporation sous le nom de Cemp Investments Ltd. Ce serait cette corporation qui aurait dernièrement fait l'achat de la chaine des marchés Dionne à travers la province de Québec. Grâce aux établissements Dionne-Loblaw's, la maison Loblaw's pourra écouler plus facilement ses produits sur le marché du Québec.

Le premier grand marché serait celui de Greenfield Park. Cette maison compte en construire également à Trois-Rivières et Québec. On dit même qu'elle a obtenu l'une des franchises dans le domaine de l'épicerie dans le futur Centre d'achats que l'on compte aménager à coup de millions le long du Chemin de la Côte des Neiges, entre les rues Namur et Barclay, dans le nord - ouest de Montréal. On parle de ce centre d'achats comme étant une innovation en Amérique du Nord.

$700,000 investis

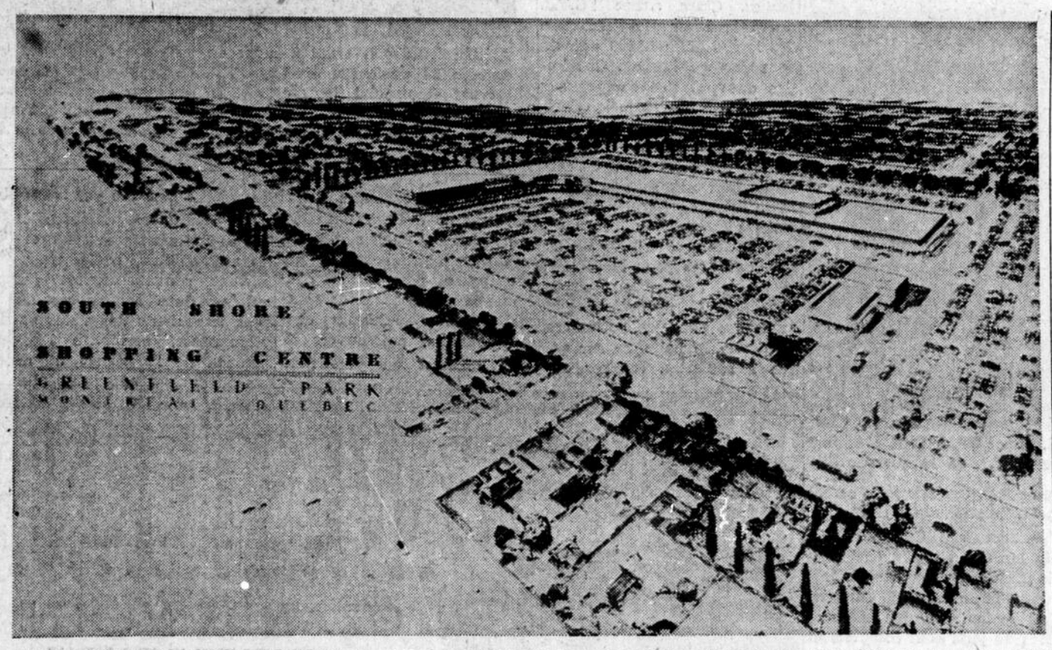
Selon des renseignements dignes de foi que l'on a obtenus, quelque $700,000 ont déjà été investis dans le South Shore Shopping Plaza de Greenfield Park.

Un terrain de 45 arpents a été réservé à l'aménagement des 45 à 47 magasins qu'il comprendra. Plus de 500 employés y travailleront. Bon nombre d'entre eux seront recrutés sur la Rive-Sud.

Un vaste terrain de stationnement pourra accomoder 3,000 voitures. Toute l'affaire est en si bonne voie que tous les locaux seraient déjà loués.

Le maire Lawrence Galetti compte que ce projet est très important pour Greenfield Park. Il signifiera beaucoup pour le développement de cette agglomération en pleine expansion. Et c'est grandement grâce à ce maire dynamique si ce projet peut se matérialiser. Il compte que dans 9 à 10 mois les travaux d'érection seront terminés et que tous les magasins pour-

(suite de la page 15)



VOICI UNE VUE A VOL D'OISEAU de ce que représentera le super centre d'achats de Greenfield Park. Sur cette photo on peut facilement le localiser. On reconnait le boulevard Taschereau qui traverse de biais au bas de ce croquis.

Elections à St-Lambert

Jean Dury et James K. Stewart s'opposeront aux échevins sortant de charge Louis Geoffrion et A. Pennell.

Lundi prochain le 20 avril sera une journée de votation pour la population de St-Lambert qui se choisira parmi quatre candidats, deux représentants aux sièges échevinaux No 1 et 2.

Ces élections sont conditionnées par la fin du terme d'office des échevins Pennell et Geoffrion sortant de charge.

Pour l'information des citoyens de St-Lambert et particulièrement à l'intention de ceux à qui incombe la responsabilité de voter, nous publions plus bas les communiqués émis par les comités d'organisation des quatre candidats.

La mise en nomination a eu lieu lundi le 13 avril.

MESSAGE DE A. PENNELL

"C'est l'intérêt que je porte au bien-être de la population que j'ai servie qui me fait de nouveau offrir mes services en tant qu'échevin à cette même population. Cet intérêt, il est inscrit dans les archives de la Cité et la vérification en est facile pour tous."

"Pleinement conscient du besoin de nouveaux garages municipaux, j'ai quand même demandé qu'une dépense de l'ordre de $250,000. soit soumise à l'opinion de la population par un referendum, point de vue qui fut approuvé par le Conseil de Ville."

"Je crois que je puis encore continuer à bien vous servir et c'est avec respect que je sollicite votre appui lors des élections lundi prochain.

M. Pennell est l'échevin sortant de charge au siège No 2. Il s'est occupé d'affaires municipales depuis près de 16 ans



A. PENNELL

et s'est acquis à St-Lambert une réputation enviable au sein du Conseil.

C'est à lui qu'on doit l'organisation d'un Comité de la Circulation dont il a assumé les charges de président. Dernièrement, il emboitait le pas de ses collègues en s'opposant avec fermeté aux projets fédéraux et provinciaux si indésirables à la population de St-Lambert.

M. Pennell assure les citoyens qui mettraient en lui leur confiance, de son entier dévouement, et qu'il continuerait dans un esprit de justice à servir les meilleurs intérêts de toutes la population.

M. LOUIS GEOFFRION

M. Geoffrion est l'échevin sortant de charge au siège No 1 du Conseil. Il a acquis beaucoup d'expérience au Conseil de ville durant son terme d'office et a montré qu'il comprend bien les problèmes que la ville doit envisager.

Il est confiant d'avoir bien représenté l'élément canadien-français de la municipalité et croit pouvoir continuer de le



Louis GEOFFRION

faire à l'avenir sans l'influence d'individus ou d'associations.

M. Geoffrion revint à la vie civile à l'issue de la guerre où il servit dans les forces armées comme pilote en tant que Chef d'Escadrille.

Il est membre du Club Richelieu et est administrateur de la maison de courtage avantageusement connue Geoffrion, Robert & Gélinas Co.

M. Geoffrion est bien qualifié comme représentant de la population au Conseil de ville et brigue de nouveau les suffrages des contribuables de langue française et de langue anglaise au siège No 1 afin de maintenir au sein du Conseil municipal les relations amicales et pratiques qui ont existées dans le passé.

M. JAMES K. STEWART

M. J. K. Stewart réside à St-Lambert depuis 1939, et a



James K.STEWART



Jean DURY

consenti à poser sa candidature pour le siège No 2 lors des prochaines élections qui auront lieu lundi prochain le 20 avril.

Immédiatement après sa graduation du "High School" de St-Lambert, il s'est joint aux rangs du C.A.R.C. et a combattu pendant les années de guerre.

Marié et père de trois enfants. M. Stewart a depuis longtemps manifesté son intérêt dans les activités de la Cité en faisant partie de plusieurs organisations au sein desquelles il a souvent joué un rôle prépondérant.

En annonçant sa candidature, il a mentionné qu'il a été motivé par le fait qu'il

(suite de la page 15)

M. Henri Lanctot, nommé président de la prochaine Semaine de Charité

Au cours d'une assemblée du Conseil d'Administration de la Semaine de la Charité, M. Jean-Philippe Toupin a annoncé que le président de la Campagne 1959 sera M. Henri Lanctôt de Saint-Isidore. En faisant part de cette nomination, M. Toupin a précisé que M. Lanctôt avait une bonne expérience dans le domaine des oeuvres charitables et sociales: M. Lanctôt est l'un des directeurs régionaux de la Semaine de la Charité depuis la fondation de cet organisme en 1956, par Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean.



Henri LANCTOT

M. Henri Lanctôt qui est natif de Saint-Isidore, a fait ses études au Collège de Montréal et à l'Académie Roussin de Montréal. Le président de la Campagne 1959 de la Semaine de la Charité a laissé sa marque dans le domaine de l'apostolat laïc; il fut, en effet, un président actif de la Fédération diocésaine des Ligues du Sacré-Coeur.

Directeur des Editions du Richelieu de Saint-Jean, M. Lanctôt est un marchand de bois de Saint-Isidore; il est propriétaire de la Compagnie Brais & Lanctôt Ltée. Le président de la prochaine Campagne de la Semaine de la Charité est membre du Comité aviseur de l'Association des Marchands de Bois de la Province de Québec et il est un ancien président de la section Valleyfield de cette association. Membre du Conseil Saint-Rémi des Chevaliers de Colomb et membre du Club Canadien, M. Lanctôt est marié et est père de deux enfants.

Décès de M. Ovide Gaudreau, St-Lambert

Le 10 avril dernier, décédait à l'Hôtel-Dieu à Montréal, M. Ovide Gaudreau, à l'âge de 52 ans. Domicilié à St-Lambert, M. Gaudreau était l'époux de Grace Boucher, et père de Gilles, Pierre et Denise Gaudreau, 174 rue St-Denis, St-Lambert.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons J.W. MacGillivray, et le service funèbre eut lieu le mardi 14 avril en l'église paroissiale de St-Lambert. L'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

St. Lambert Lions Held a Successful Dinner Meeting

The Lions Club of St. Lambert held their regular dinner meeting at Le Bocage on Tuesday evening April 7th, with the Club President, Frank Senez in the chair.

Those at the Head Table with President Frank were: Past President Jack Nyveen, Mr. D'Arcy O'Donnell, news editor, Canadian Pres, Mr. MacIssac, President of the Catholic P.T.A. of St. Lambert, Mr. Romaine Larivee, Lion Win Shufela, and Lion Secretary Lyle Wilson.

This was the night of the Public Speaking contest for the High School Students of St. Lambert and there were nine contestants who were guests of the Club. These were:

English Speaking Girls: Miss Suzanne Jack, Miss Anne Thompson, Miss Gillian Topham.

English Speaking Boys: Mr. Peter Humpries, Mr. Ross Rogers, Mr. Douglas Hack.

French Speaking: Miss Nellie Van Gyte, Miss Christine Amesse and Mr. Gerald Huberdeau.

Other guests were Miss D. MacKay, Mr. Smith, Mr. Welbern, all teachers at Chambly County High School, Mr. John Park, guest of Lion Ken Gaver, Mr. Mac Isaac, guest of Lion Frank Senez, Mr. Romanie Larivee, guest of Lion Win Shufelt, Mr. Pierre Millette and Mr. Jean-Paul Gifesky, guests of Lion Albert Martin, Mr. Emile Paquin and Mr. Leo Guilbault, guests of Lion Doug. Smiley and Mr. Franck Ernest of Cleveland Ohio, guest of Lion Roy Robinson. All the guests were welcomed to the club by Lion George Girard.

Lion Jack McArthur presented his report on the Peanut Campaign held in November and December. This showed a clear profit of $1,291.08 which was turned over to the Welfare Fund.

The Public Speaking Contest was then carried out, the judges being, Mr. D'Arcy O'Donnell, Mr. MacIsaac and Lion Win Shufelt. The young contestants each gave a five minute prepared speach, followed by a two minute impromptu talk on another subject, chosen from a list which was not shown to them until after the main speaches had been completed. All of them gave splendid addresses which were greatly enjoyed by all presented. One English speaking girl, one English speaking boy, one French speaking girl and one French speaking boy will proceed to the District finals to be held in St. Barnabas Church Hall this weekend.

Another interesting feature of the evening was the Drawing of winners for the Lion Club Raffle. The winners were: Master Robert Mignot, youngs son of Lion Harold Mignot, 1st Prize of $1,000.00, Mr. C. S. Rollarid of Quebec City, 2nd Prize of $300.00 and Mrs. Dina Roilbred of 5830 Decelles Ave, Montreal 3rd Prize of $200.00. The winners are to be congratulated and will receive their cheques in a few days.

All Lions are asked to give their support to the new Lions Club of Laprairie, who will hold their Charter night in Le Bocage on Saturday April

(suite de la page 15)



ST. LAMBERT LIONS CLUB SUBSCRIPTION RAFFLE DRAWING — Lion President Frank Senez is shown here congratulating Lion Harold Mignot, whose infant son Robert, was the holder of the ticket which won 1st price of $1,000.



THIS PICTURE was taken at the last regular dinner meeting of the St. Lambert Lions Club at Le Bocage. This was the night of the Public Speaking contest for the High School Students of St. Lambert. On this photo we see from left to right Mr. H. Welburn, teacher at CCHS, Miss Anne Thompson, Peter Humphries, Mr. R. G. Mac Isaac, president of the Catholic P.T.A. of St. Lambert, Miss Nellie Van Gyte, Lion Win Shufelt, chairman Public Speaking, Lion President Frank Senez, Miss Christine Amesse, Mr. D. O'Donnell, news editor at the Canadian Press, Douglass Hack, winner-Boys English section, Mr. Ross Rogers, Gérard Huberdeau, winner, boys french section, Miss D. MacKay And A. Smith, teachers at the CCHS. Miss Gillian Topham, winner Girls English section and Miss Suzanne Jack, are not on this picture.

Jacques-Cartier organise une souscription de $76,000. pour les loisirs de ses 16,000 enfants

Les terrains de jeux ont opéré de façon satisfaisante au cours de l'année, mais il reste encore beaucoup à faire.

En core une fois cette année, l'O.T.J. de Jacques-Cartier, fait appel à la population, à l'occasion de sa grande campagne de souscription annuelle.

Ayant charge de famille, comme la plupart d'entre vous, j'ai cru que les devoirs attachés à cette fonction, commandaient et justifiaient l'intérêt de tel citoyen dans l'affaire des loisirs de ses enfants, en relation avec ceux des autres contribuables et la nécessité d'un organisme à la fois puissant et démocratique. Donc votre titre de Père et Mère de Famille justifie votre participation et votre enrôlement dans l'oeuvre des Terrains de Jeux de Jacques-Cartier. En d'autres termes, cette oeuvre est votre affaire tout comme le bon fonctionnement de l'aqueduc, de la voirie, des égoûts, etc... Mais j'entends des gens me dire "Mais ça marche les Terrains de Jeux à Jacques-Cartier, les journaux nous annoncent la construction prochaine d'une première piscine, douze patinoires furent en action tout l'hiver, enfin, $10,000.000 d'équipements de jeux furent achetés



M. Roger GAMACHE, président de l'O.T.J. de Jacques-Cartier.

l'an passé, lesquels jeux seront installés prochainement."

Je répondrai. C'est vrai que nos terrains de jeux ont fonctionné d'une façon splendide durant la période 1957-58, mais c'est moins vrai que les terrains de jeux sont complets et à la page, car au lieu d'y construire la première piscine cette année ce devrait être la quatrième que l'on construit, et que nous devrions être en mesure de dire que cette année nous avons de magnifiques parcs-écoles équipés au complet. Cependant, parce que nous sommes en retard, nous devons tous relever nos manches et converger nos efforts dans le seul et unique but d'apporter à notre Jeunesse des loisirs sains et récréatifs afin de faire de cette Génération montante une population d'élite pour l'avenir. L'Organisation des parcs ne consiste pas seulement à l'installation de jeux et à la construction de piscine, il faut voir à l'engagement de moniteurs experts en la matière pour continuer de donner aux jeunes la formation qu'ils reçoivent lors de la fréquentation des écoles. La surveillance et la formation des jeunes ne doivent pas être du ressort de la police, mais plutôt d'une personne spécialement qualifiée dans l'organisation des loisirs des jeunes. Cette année l'O.T.J. devra prévoir l'organisation des loisirs pour 16,000 enfants dans Jacques-Cartier. Ces loisirs donvent s'échelonner sur une période de 12 mois, c'est-à-dire que les terrains de jeux devront être en action toute l'année avec des activités correspondant aux saisons et climat. Pour ce faire, nous devrons parachever de meubler les gymnases et salles d'écoles, qui sont déjà pour la plupart en action, construire 2 autres patinoires, et, pourvoir à leur éclairage; pour les patinoires, permettre le patinage sur patins à roulettes, éclairer ces patinoires convenablement planifier et drainer des terrains propices au jeu de balle, construire des piscines et des pataugeuses pour bébés, continuer la présentation de séances cinématographiques chaque semaine, promouvoir le sens théâtral en présentant des pièces montées par une équipe compétente, faciliter les visites industriels et culturelles aux enfants, en les transportant convenablement par autobus dans les centres les plus importants des villes environnantes, permettre l'expansion de l'artisanat et du bricolage, enfin, organiser une foule d'activités qu'il serait trop long d'énumérer ici pour rendre nos parcs attrayants pour la jeunesse.

Donc, pour permettre la réalisation de ces projets il faut de l'argent, et pour obtenir cet argent dont l'objectif est de $76,000.00, il faut que tout le monde y mette la main. sité de tous, pour que cette campagne de souscriptions connaisse un succès sans précédent et que chaque citoyen puisse dire avec orgueil qu'il a fait sa juste part pour les jeunes de Jacques-Cartier.



ANDRE BOISVERT vient d'ouvrir un magasin de lingerie et de mercerie pour toute la famille à Longueuil, au numéro 81 de la rue Ste-Catherine. Le choix de la marchandise y est très varié. L'épouse et le fils de M. Boisvert servent également la clientèle à ce nouvel établissement où l'on trouve de la lingerie de bébés, des cadeaux, des chaussures pour les jeunes; etc. 600 cadeaux-souvenirs sont offerts à la clientèle pour marquer l'ouverture du magasin. On voit ici Mme Boisvert, à l'extrême droite, son fils en compagnie de deux jeunes gens et une serveuse.
(Photo A. A. MacNair)



M. Henri Cousineau, président de la Chambre de Commerce Senior de Jacques-Cartier, rappelle à la population de cette cité, à l'occasion de la Semaine des Chambres de Commerce, que l'association dont il dirige les destinées compte sur l'appui de tous les citoyens pour réaliser ses buts et contribuer le plus possible à l'expansion sociale et économique du milieu. Une bonne Chambre est un atout précieux dans le développement de toute municipalité. Voilà pourquoi il invite les hommes d'affaires et les hommes dynamiques à faire partie de la Chambre pour faire progresser Jacques-Cartier.

$PECIAUX
A 08¢ CHEZ
PRATT
du 15 au 25 avril

UTILISEZ NOTRE Plan budgétaire || USE OUR Budget plan

Venez voir nos nombreux spéciaux à 88¢

Peinture extérieure "SCARFES" Newlite Paint BLANC SEULEMENT WHITE ONLY
Scarfe's SPEC... — GAL. 4.88

Scarfe's 3.88
Peinture mate "SCARFES" Flate White Blanc Seul. - White only

Peinture à galerie "SCARFES" GRISE Porch and floor ENAMEL (GREY)
Scarfe's GAL. 4.88

• QUINCAILLERIE • OUTILS ELECTRIQUES • ARTICLES DE MAISON
• BOIS DE QUALITE • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • PEINTURES
Tout ce qu'il faut - ET ENCORE PLUS!
PRATT
Centre d'Achats Ville Jacques-Cartier
NOUVEAU NUMERO DE TELEPPHONE OR 7-4881
LIVRAISON GRATUITE • FREE DELIVERY

When you think of MUFFLERS think of
★ Economy ★ Quality
★ Service
★ FREE INSTALLATION
★ FULLY GUARANTEED
★ 10,000 ITEMS IN STOCK
GENE VENNE Ltee
965 TASCHEREAU BLVD MTL-SOUTH
OR 7-5255

WESTERN BEEF SUPPLY



GRANDE VENTE D'OUVERTURE de notre nouvelle succursale à
1530 chemin CHAMBLY Rd. — JACQUES-CARTIER
FACE AU CENTRE D'ACHAT (United 5¢ to $1.00 Store)
OPENING SALE AT OUR NEW BRANCH located at
OR. 7-5636 ACROSS FROM SHOPPING CENTRE (United 5¢ to $1.00 Store)

3ième ANNIVERSAIRE rd ANNIVERSARY
Ces prix sont aussi en vigueur à notre autre magasin situé au 1837, boul. TASCHEREAU face au Thrift Stop and Shop

• BOEUF • VEAU • PORC • AGNEAU de 1ère qualité

★ EXTRA SPECIAL ★
SAUCISSE à HOT DOGS 3 lb 90¢ HOT DOG SAUSAGES
SAUCISSE au boeuf 4 lb / COTES de porc (riblets) 4 lb / SAUCISSE au porc 3 lb — 99¢ — 4 lb BEEF SAUSAGES / 4 lb PORK SPARE RIBS (Riblets) / 3 lb PORK SAUSAGES

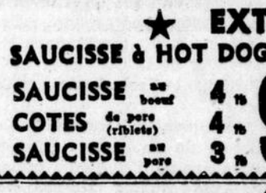
First quality • BEEF • VEAL • PORK • LAMB

ROI DES BAS PRIX SUR LA RIVE-SUD
Quality Meat
KING OF LOW PRICES ON THE SOUTH SHORE

STEAKS
T-BONE au morceau by the piece lb 59¢
SURLONGE - SIRLOIN BOSTON Complet Whole lb 65¢
RONDE - ROUND 1ère coupe 1st cut lb 65¢
BOEUF • BEEF
ROTI DE CROUPE lb 49¢ RUMP ROAST
EPAULE - SHOULDER Complète lb 39¢
ROTI HAUT-COTE 10 lb et plus up lb 41¢ CHUCK ROAST
POINTE de SURLONGE 9 lb et plus 9 lb up lb 65¢ SIRLOIN TIP

VEAU DE LAIT MILK-FED VEAL
DERRIERE - HIND Complet lb 39¢
CHOPS 3 lb $1.15
FOIE DE VEAU lb 65¢ CALF LIVER
VEAU ROULE lb 39¢ ROLL OF VEAL
JAMBON • HAM
JAMBON - HAM Régulier Complet lb 49¢
Jambon TOUT CUIT All COOKED Ham Prêt à servir Ready to serve lb 54¢
JAMBON - HAM PICNIC SPECIAL lb 35¢

GRATIS avec commande de $10.00 Une DEMIE LIVRE de BACON TRANCHE sans couenne
★ ★ ★
SACS à MAGASINER
★
OS à SOUPE
★
GRAS pour ROTIS de BOEUF ou PORC



FREE ½ lb Rindless sliced BACON with a ten dollar order
★
FREE SHOPPING BAGS
★
FREE SOUP BONES
★
FREE FAT for BEEF or PORK ROASTS

PORC FRESH FRAIS PORK
LONGE - LOINS Complète lb 41¢
FESSE - LEG Complète lb 41¢
EPAULE - SHOULDER Complète lb 29¢
LARD FRAIS et SALE Entrelardé Interlarded 3 lb $1.00 FRESH & SALT PORK
FOIE DE PORC lb 29¢ PORK LIVER
BOEUF • BEEF
BOEUF haché 35¢ LB
3 lb 1.00 Minced BEEF

AGNEAU • LAMB
FESSE D'AGNEAU lb 49¢ LEG OF LAMB
DEVANT D'AGNEAU lb 25¢ FRONT OF LAMB
LONGE D'AGNEAU lb 39¢ LOINS OF LAMB
EXTRA SPECIAL POUR CONGELATEURS
DERRIERE DE BOEUF Complet lb 45¢
LONGE DE BOEUF Complète lb 49¢
EXTRA SPECIAL FOR HOME FREEZERS
LOIN OF BEEF lb 49¢
HIND OF BEEF lb 45¢

ECOUTEZ **CHRS** RADIO RIVE-SUD SUR VOTRE CADRAN **1090**

Le Courrier du Sud

Bazinet Ste Marie LTEE
TAILLEURS - MERCERIES
TAILORS - MEN'S WEAR
38, Greene ST-LAMBERT
OR. 1-8280



POUR ACCOMMODER davantage leur nombreuse clientèle, Western Beef Supply ouvre aujourd'hui, mercredi le 15 avril, un deuxième établisement au 1530 Chemin Chambly, en face du United Store, au Centre d'achat. Le nouvel établissement est des plus modernes pour assurer aux clients un choix varié et de grande qualité de toutes les viandes qu'ils peuvent désirer.

A MONTREAL-SUD
Le chef Larose est démis de ses fonctions

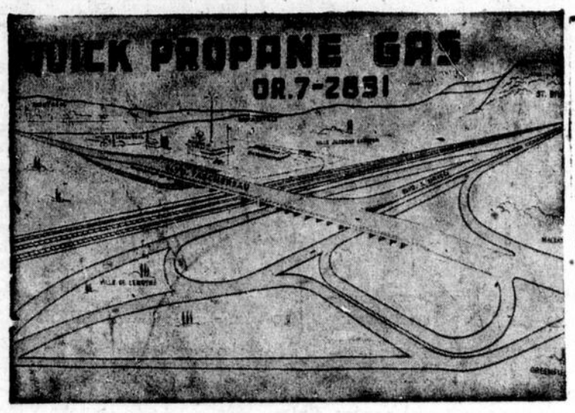
Le conseil municipal de Montréal-Sud remerciait officiellement de ses services le chef de police Georges Larose, lors d'une séance tenue le 7 avril dernier.

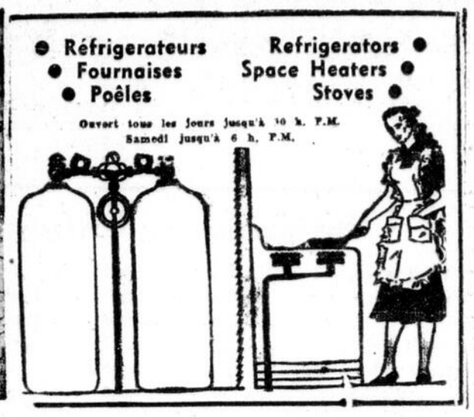
Sans donner aucun motif de ce geste, le conseil avisa immédiatement le chef Larose de sa décision.

La nouvelle en surprit plus d'un, à commencer par le chef Larose lui-même, à qui le conseil avait accordé quelques mois auparavant une augmentation substantielle de salaire sans qu'il ait été sollicité de le faire.

On sait que le chef Larose s'était particulièrement mis en vedette depuis quelque temps par son service ambulancier hors-pair qui a prouvé son efficacité. Le chef Larose consacrait une bonne partie de son temps à assurer l'efficacité de ce service ambulancier. Il le faisait d'ailleurs avec une compétence reconnue. Il a pu, grâce à son équipement, à son expérience et à la rapidité du ser-

(Suite à la page 15)







Rose Marie's Musical Director

A modest Scotsman of *no mean ability* in the musical field is *Mr. Eric Adams*, B. Mus., musical Director of the St. Lambert Operatic Society's production of Rose Marie to be seen May 1st and 2nd at 8.30 p.m. in the auditorium of the Chambly County High School.

Mr. Adams, born in Paisley, Scotland, graduated from Glasgow University and is currently music teacher at the Baron Byng High School in Montreal. He is also organist and choir director at St. Andrews Church, Westmount. *A perfectionist at rehearsals*, Mr. Adams, with his Scottish wit, keeps his hard-working cast in high spirits, although they rehearse three times a week, sometimes for four hours at a stretch.

His twelve year son, John, is a *gifted violonist*, and has performed at the Sarah Fischer concerts in Montreal. John's sister, *Rosalind*, ten, enjoys music, too, and plays the piano.

Mr. Adams has directed several shows in St. Lambert, and is most enthusiastic about Rose Marie, which he says should have special appeal in this province, concerning as it does the Mounties, Indians and a French Canadian beauty. A large cast will be seen in this production, boasting a chorus of about 40 voices, and ten soloists. Tickets are now on sale at Tobin's on Victoria Avenue, so hurry and get yours, and see this show before it goes to Montreal.

Directeur de La Sauvegarde



Me Philippe Lamarre, C.R.

On nous annonce la nomination de Me Philippe Lamarre, C.R., de l'étude légale Lamarre et Lamarre au poste de directeur de la Compagnie d'assurance La Sauvegarde. Me Lamarre est résident de Longueuil et est de plus président du Club Lemoyne Inc.

UN Delegate to Speak Here

Mrs. R.J. Perry, official delegate to the United Nations for the last four years, will be the guest speaker at the Spring Thankoffering Meeting of the United Church WMS (St. Lambert) *April 20 th* at 8.15 p.m. Members and friends are cordially invited.

Mrs. Perry has lectured extensively across Canada and the United States, and has recorded interviews with the ambassadors of Asia, Europe, and South America. She also wrote and broadcast a series of radio sketches titled, "The World and I". Her topic Monday evening will be, "The New Role of the United Nations".

"She's One of The Boys"

Gillian Topham and Peter Humphries will take the leading roles in Chambly County High School's production of "She's

(Suite à la page 15)

COMMIS - VOYAGEUR, aimeles soirs? Lisez l'annonce "Cariez-vous être chez-vous tous rière dans la Vente" ou appelez le Gérant, Montréal, UN 6-8957.



Claude Archambault, président du Jeune Commerce de Longueuil, profite de la Semaine des Chambres de Commerce présentement en cours, pour souligner à la population locale que l'organisme qu'il dirige est voué à la formation de ses membres ainsi qu'à l'avancement de la municipalité dont ils font partie. Il invite les jeunes gens et jeunes filles à se prévaloir de ses multiples services.



FRANK SENEZ

VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES | INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW

PONTIAC - BUICK
VAUXHALL
Camions GMC Trucks
CHEZ AT
Arias Pépin
Automobiles Limitée
155 ouest, St-Charles West, Longueuil
OR 4-4924





C. BACCANALE
Chaussures — Shoes
695 Victoria - St-Lambert
OR 1-0112



Fleurs fraîches
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES

Fresh flowers
for all occasions
DIRECT FROM GREENHOUSE

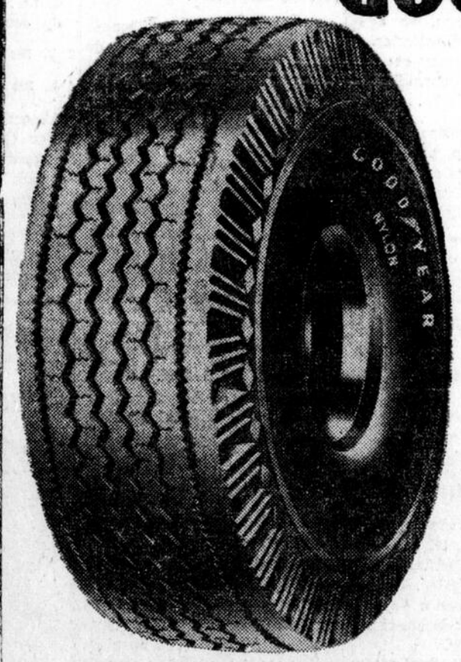
G. XHIGNESSE
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1748, Chambly Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

GOOD YEAR TIRES
GENE VENNE LTEE
965 boul. TASCHEREAU Blvd MTL - SOUTH
OR. 7-5255

SPRING CLEANING
SPECIAL
BIGGEST BUY EVER — BEST PRICE IN TOWN FOR
GOODYEAR

STOP and SHOP
"GOOD YEAR" QUALITY
• PASSENGER CAR
• COMMERCIAL
• INDUSTRIAL
• FARM
FAN BELTS

"GOOD YEAR" QUALITY
BATTERIES
WET OR DRY CHARGE
Best Allocation for your Old Battery
YES HAVE USED TIRES WILL SELL



3-T NYLON TIRES
$15.95

"GOOD YEAR" QUALITY
TRUCK TIRES
• ALL SIZES IN STOCK
• ATTENTION
• TOP FLEET DISCOUNT
• COMING SOON
We are equipped with all pneumatic tools for easy removal and installation.
Compressor equipped road service truck

GENE VENNE Ltée
965 Taschereau Blvd - Mtl South - OR. 7-5255
• BUSINESS HOURS •
MONDAY TO SATURDAY 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
OPEN AT NIGHT MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY — 6:00 p.m. to 10:00 p.m.

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Edité par : La Cie de Publication et d'Imprimerie
Published by : de la Rive Sud Ltée

89 ouest, rue St-Charles Longueuil OR. 4-6251

18,500 COPIES

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abonnement annuel $3.00

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

Politique et salut des âmes

C'est un geste éminemment épiscopal et de sainte hardiesse que vient de poser S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, en publiant sa lettre pastorale sur les devoirs des gouvernants et des fonctionnaires publics. Ceux qui ont suivi de près les événements sociaux et politiques de ces dernières années savent qu'il y a peu de sujets au Québec d'une plus brûlante actualité et d'une plus grande importance pour le bon renom du catholicisme. Aussi nous proposons-nous de faire écho à l'enseignement donné dans cette lettre pastorale, et de le commenter les mois prochains. Quelques mots aujourd'hui de l'introduction.

Que la morale ait à voir avec la politique, que gouvernants et fonctionnaires soient, comme les particuliers, soumis en tous leurs actes à la loi morale, et que les évêques, responsables en leurs diocèses du salut des âmes, aient le droit et le devoir d'intervenir pour défendre les assises morales de toute la vie humaine: individuelle, sociale et politique, ce sont là des vérités traditionnellement enseignées dans l'Eglise et qu'il suffisait à S. Exc. Mgr Coderre de rappeler dans son introduction.

Son insistance, il la réserve à un point nouveau et beaucoup moins bien compris, aux rapports qui existent entre la politique et le salut des âmes. En effet, les gouvernants et les fonctionnaires, chargés de la bonne administration de l'Etat, de la prospérité de la société, du bien commun de la Cité, sont, par là-même et pour beaucoup, responsables des conditions temporelles dans lesquelles s'exerce la vie chrétienne et s'opère le salut des âmes: telle est la vérité que l'Evque de Saint-Jean veut faire entendre dès les premiers paragraphes de sa lettre.

Dans l'état actuel de l'humanité, pour sauver leur âme, un grand nombre d'hommes dépendent, dans une bonne mesure, du milieu temporel dans lequel ils vivent; il suffit d'ouvrir les yeux pour constater que leur vie chrétienne est fréquemment entravée par un entourage matérialisant, paganisant, immoral, sensuel, alcoolisé, et souvent compromise par une habitation non convenable, par une extrême pauvreté ou encore par un chômage qui se prolonge.

Comme la solution de ces problèmes relève pour une large part de leurs fonctions, on peut dire que gouvernants et fonctionnaires, à des degrés divers, ont indirectement charge d'âmes, qu'ils remplissent un ministère dont les résonnances sont éternelles; ils ne sauraient s'y soustraire sans détriment grave pour d'innombrables rachetés et il leur faudra certainement en rendre compte devant le Christ "qui doit venir juger les vivants et les morts" sans exception, ni acception de personnes.

La politique a des responsabilités morales et spirituelles, elle conditionne pour une part le salut éternel des âmes: moins que tout autre, un catholique, qu'il soit gouvernant ou fonctionnaire, ne peut se permettre d'ignorer cette redoutable vérité; plus que tout autre il a le devoir d'en tenir compte dans le gestion des affaires publiques.

(RELATIONS)

L'égoisme charnel, l'ennemi No 1 de l'amour en 1959.

PRINCIPALES ACTIVITES

Les experts en problèmes familiaux affirment que les chicanes de ménages et les séparations augmentent d'année en année de façon inquiétante. Et l'une des causes les plus importantes résiderait dans une conception égoïste et charnelle de l'amour inculquées dès les années de jeunesse. C'est pourquoi le thème de la Semaine Nationale des Fiancés '59 aborde ce très grave problème.

L'AMOUR N'EST-IL QUE PLAISIR?

Voilà la question que les responsables du Service de Préparation au Mariage entendent poser aux 35,000 couples canadiens français qui se marient annuellement et à tous les jeunes qui se fréquentent sérieusement. Il suffit d'observer quelque peu les attitudes et les jugements de la majorité des jeunes pour déceler toute la fausseté des idées qu'on a sur l'amour et le mariage. "Moi je trouve qu'une femme c'est fait pour être gâtée. . .Mon mari, il va me choyer et me donner tout ce que je veux. . ."

"Quand on s'aime, on a le droit de se le manifester. . . Pourquoi nous défendre ces tendresses tellement normales et tout à fait naturelles?. . .

Et les conversations courantes sont beaucoup plus crues pour déterminer les orientations de l'amour. On dirait que l'amour n'est que plaisir. Au cours de la semaine des fiancés, on cherchera l'idéal chrétien de l'amour et du mariage. Toutes les manifestations d'ensemble contre toutes les influences qui minent la vraie notion de l'amour dans le coeur des jeunes.

En même temps on proclamera les exigences de l'amour dont l'égoïsme charnel est une dangereuse caricature.

Un journal spécial "Fiancés '59" est édité à l'occasion de la semaine. Il sera distribué gratuitement à tous les fiancés. La semaine nationale des fiancés est organisée conjointement par le secteur de préparation au mariage de la J.O.C. et par le service diocésain de préparation au mariage de Montréal.

Longueuil décroche une mention honorable

La cité de Longueuil recevait au début d'avril un certificat de la "National Fire Protection Association" attestant qu'elle a mérité une "MENTION HONORABLE" parmi les municipalités de la province de Québec qui ont concouru dans la classe "C" (population de 10,000 à 24,000 habitants) pour le travail de la prévention des incendies accompli durant l'année.

Ce certificat a été transmis aux autorités municipales par le commissaire provincial des incendies, M. Ed. Gaudette, Ing. P. En ce faisant, ce dernier félicite le chef Denis Poirier, son personnel et les autorités municipales ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de la campagne.

Club des Francs Longueuil
CLUB SOCIAL CATHOLIQUE

Réunion Hebdomadaire : LE MARDI SOIR A 8 H. 30 AU CERCLE SOCIAL 89 est, RUE ST-CHARLES

Président : MAURICE BRAULT
Secrétaire : HONORE BEAUCHAMP

La loi du Christ, tel est le sujet qu'expose présentement le R.P. Florent Sylvestre, O.F.M., animateur des Francs de Longueuil, lors des soupers-causeries du mardi soir.

Mardi, le 7 avril, l'animateur abordait la suite des commandements, dont les trois premiers établissent la vie chrétienne "en communion avec Dieu". Le moment était excellent pour exposer le problème de la foi dans notre société contemporaine. Le croyant s'en remet à la parole du Christ, comme un enfant entre les bras de son père. Il est souhaitable cependant que le chrétien étudie, dans le détail, ses raisons de croire. Aujourd'hui comme toujours, la vertu héroïque, le miracle et la prophétie sont les grands motifs de crédibilité. Ces derniers motifs ont l'avantage de pouvoir être contrôlés. Vertu difficile et nécessaire, la foi apporte à la vie humaine réconfort et clarté.

La foi, quand elle est dynamique, engendre la sérénité de l'espérance. Vertu chrétienne des temps présents, l'espérance nous promet que demain sera meilleur qu'aujourd'hui. Elle soutient le chrétien dans son aventure qui se situe entre la première venue du Chrits et son retour. L'espérance dit la nostalgie du chrétien "en marche"; elle souligne la précarité des choses d'ici-bas; elle nous redit que quelque chose manque à notre bonheur. Si "nous sommes morts avec le Christ", comme le rappelle St-Paul, nous sommes en attente de résurrection. Les lendemeains qui chantent sont au bout de la route, où nous peinons.

La foi et l'espérance nous conduisent au grand problème du service des autres, de la charité en somme. D'autres causeries nous permettront de plonger dans ce problème qui a les dimensions du monde.

MEDECINS de GARDE



EMERGENCY CALLS for DOCTOR
18 — 19 AVRIL :

- ST-LAMBERT - MACKAYVILLE VILLE LEMOYNE :
  Dr G. Dussault — OR 1-4567
- CITE JACQUES-CARTIER :
  Dr R. Girard — OR 4-8217
- LONGUEUIL — MONTREAL-SUD
  Dr F. Lamarre — OR 4-9336

ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE.
— SERVICE D'AMBULANCE —
A DOMICILE : VOTRE MEDECIN.

En marge du 25ème anniversaire du diocèse de St-Jean

A tous nos responsables... de la vie politique, professionnelle et du monde des affaires

A tous ceux-là, nous demandons quelques instants pour lire le court message suivant:

Prochainement dans le diocèse de Saint-Jean, aura lieu une Grande Mission, du 7 au 17 mai, de l'Ascension à la Pentecôte. Le thème général de la prédication dans toutes les paroisses sera "LE RENOUVEAU DE LA SOCIETE PAR LE RENOUVEAU DE L'INDIVIDU".

Et tous les responsables de la vie publique dans le monde politique, professionnel ou commercial seront convoqués à des réunions spéciales à Saint-Jean, Laprairie ou Longueuil les 9, 19 et 11 mai prochain. Pourquoi? Afin d'entendre une prédication bien adaptée à eux-mêmes. Dans cette prédication, seront envisagés les devoirs personnels et moraux, les responsabilités publiques quant à leur activité propre exercée dans tel milieu et les conséquences qui en découlent et pour leur famille respective et pour le public concerné.

Cette responsabilité publique serat raitée par une équipe de prédicateurs hautement quotés en théologie morale et sociale. La prédication sera développée antre les trois aspects suivants: à savoir la très haute idée que le chrétien se fait des sociétés humaines; l'éminente dignité, pour le chrétien, des offices à remplir en société; dans ces perspectives, la place et le rôle spécifique de chaque responsable de la vie publique dans le monde politique, professionnel et commercial.

Tous les hommes sont responsables et solidaires les uns des autres." Vous êtes le corps du Christ, et membres chacun pour de part". (I C or. 12.27). Et tous les hommes, à commencer par ceux-là qui exercent une influence prépondérante dans leur milieu doivent prendre conscience de leur responsabilité de chrétiens.

Donc, à noter à l'agenda de mai, les 9, 10 et 11 du mois, une prédication spéciale s'adressera à tous les responsables de la vie publique dans led iocèse de St-Jean.

Très bientôt, l'agenda complet des réunions et de leur contenu paraitra dans les journaux locaux du diocèse.

Les responsables.

7e congrès annuel de la Fédération des Professeurs laïques du diocèse

C'est en effet dimanche prochain le 19 avril, que se tiendra à Laprairie les assises du 7e congrès annuel de la Fédération des Professeurs laïques du Diocèse de St-Jean. Les assemblées plénières se tiendront à l'école Secondaire St-François Xavier. C'est Son Excellence Mgr Génard-Marie Coderre qui sera le patron d'honneur de ce congrès. Le thème de la réunion est : trois exigences de la profession: la dignité, la droiture et la discipline. Nous vous reproduisons ici le programme de cette journée :

PROGRAMME

10 h. 30: SEANCE d'ouverture.

Président d'honneur: Dr Paul Lavallée, président de la Commission scolaire de Laprairie.
Causerie: LA DROITURE, par M. Roch Rheault, Principal de l'Ecole Secondaire Beaulieu de Saint-Jean.

11 h. 30: MESSE à l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Sermon sur la DIGNITE, par Mgr Achille Beauséjour, P.D., Principal de l'Ecole Normale de Saint-Jean.

2 h. 30: ASSEMBLEE plénière.

Causerie : LA DISCIPLINE, par M. Gustave Laplante, Principal de l'Ecole Secondaire Bourgeoys - Champagnat de Jacques-Cartier.

3 h. 00: COMMISSIONS.

4 h. 30: ASSEMBLEE plénière.

Allocution de Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre.
Rapports des commissions.
Voeux du congrès.
Forum.

6 h. 30: BANQUET A L'ECOLE ST-JOSEPH
Président d'honneur: Mgr Joseph Chevalier, P.A., V.G., curé de la paroisse de la Nativité de Laprairie.

Chant par la Manécanterie de Saint-Lambert, sous la direction de M. Roland Bérubé.

Tous les instituteurs et institutrices laïques du diocèse sont invités au congrès.

COMPTABLES AGREES
Bastien & Barrière
C.A.
Comptables agréés
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTREAL PL. 6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
ST. LAMBERT OR 1-7877
Roland BARRIERE, C.A.
186 REGENT
ST-LAMBERT OR 1-3611
Georges BORDUAS, C.A.

LUNETTES
G. CARRIERE
OPTICIEN D'ORDONNANCES
PRESCRIPTIONS D'OCULISTES — REPARATIONS
NOUVELLE ADRESSE
43-A, St-Charles ouest, LONGUEUIL OR. 4-6158



Madame!

Pourquoi ne pas suggérer à votre mari que tous deux vous ayez un entretien avec moi sur la police Sun Life "Revenu pour la Famille"—police des plus économiques comportant la garantie d'un revenu régulier, pour vous et pour vos enfants, si votre époux venait à mourir prématurément.

M. H. KAHLE
a/s Sun Life du Canada - Succursale Jean-Talon
4246 JEAN-TALON EST, MONTREAL.
Nom .....
Adresse .....
Occupation ..... Date exacte de naissance .....
SUN LIFE DU CANADA

Prêts sur hypothèque

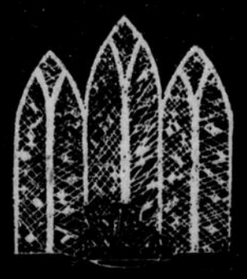


LORSQUE LES MINUTES COMPTENT...
discuter de vos problèmes financiers, nous vous démontrerons comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.
...venez nous voir et
LA Corporation DE CREDIT DE LA RIVE SUD
89, rue St-Charles ouest
OR 4 - 6217



Raymond SOUCIE
491 Riverside Dr. OR. 1-7461
ASSURANCES GENERALES
ST-LAMBERT
• FEU • VOL
BRIS DE GLACE - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE
AU SERVICE DE LA RIVE SUD DEPUIS 1940

SALONS FUNERAIRES
FUNERAL HOME



Jos Pitre Inc.
68 [illegible]
LONGUEUIL
AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED

CARTES Professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
303 RUE ST-ALEXANDRE OR. 4-1563
Hres de bureau : Toute la journée de 9 heures à 5 heures. Lundi, mercredi vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C. A.
(UNIVERSITE MC GILL)
comptable agréé
BUREAU : 30 de l'Epée — Outremont — CR 7-2446
RESIDENCE : 198 Guilbault — Longueuil — OR 4-9273

GERVAISE BRISSON
B.A. L.L.L.
AVOCAT
de l'étude Brisson et Brisson
152 E. N.-Dame Montréal
UN. 6-8784

TEL.: ORléans 7-3318
Robert Faille
B.A., L.Sc. Com., C.A.,
COMPTABLE AGREE
B.A., L.Sc.Com., C.A.
116, rue Ste-Catherine
Longueuil

MARIO DUMESNIL
AVOCAT - LAWYER
Heures de bureau :
mardi et jeudi de 7 à 9 p.m.
Office hours :
Tuesday and Thursday, from 7 to 9 p.m.
OR 1-9295 — UN 6-6913
482 Victoria, St-Lambert

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél.: OR 4-0585
De 10 a.m. à 9 p.m.
tous les jours
25, ST-CHARLES Ouest, LONGUEUIL

Examen de la vue
René VARIN, L.Sc.O.OD.
Eye Sieght Specialist
Optométriste
Phone: OR 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

Lauriault & Lauriault
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil :
297 St-Jacques — OR 4-9717
Bureau à St-Bruno :
2036 Bellevue — OL 3-2583
Bureau à Montréal :
363 du Couvent - WE 2-4187

JEAN GRONDIN
ARCHITECTE
183 Guilbault OR. 7-1466

Dr Guy Morissette
SPECIALISTE pour ENFANTS
87 ST.CHARLES OUEST,
OR. 4-1222

Longueuil Blue Print Inc.
Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur - Géomètre
Ingénieur Forestier
80, Princesse Royale
OR. 4-7180

GASTON PELOQUIN
Comptable Public Enregistré
Registred Public Accountant
Coin River et Avenue Walnut
ST-LAMBERT OR. 1-2561

Dr Paul Trépanier
B. C. D.
Chirurgien-Dentiste
941 Victoria, St-Lambert
OR 1-7679
Heures de bureau:
Tous les jours de 10 à 12 hres
merc. et sam. 2 à 5 hres
Sur appointement.

Lemieux & Tétreault
Ingénieurs-Conseils et Arpenteur-Géomètre
SPECIALITE :
Développement résidentiel
Génie Sanitaire.
416, Boul. Ste-Elisabeth, Laprairie, P. Q.,
Tél.: OL 9-1928
845, Boul. Marie-Victorin, Boucherville, P. Q.,
Tél.: OL 5-5441



Nous rendons tous les services dûs à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourez à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en sont les garanties.

SALON FUNERAIRE — FUNERAL PARLOR
B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, Boul. LEMOYNE LONGUEUIL
OR. 4-0756

PHOTOGRAPHIE
AMATEUR
COMMERCIALE
PROFESSIONNELLE
POSE PAR APPOINTEMENT
Georges Paré
PHOTOGRAPHE
OR 4-4428
25, Ave St-Alexandre, Longueuil, P.Q.

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
FEU · VOL •
AUTOMOBILE •
BRIS DE GLACE •
RESPONSABILITE •
PROTECTION •
VIE, ETC. •
Henri LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL

VIE
FEU
VOL
BRIS DE GLACE
MALADIE
RESPONSABILITE
ACCIDENTS
AUTOMOBILE
Pour vos assurances consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU :
500 Place d'Armes - Montréal VI 4-2041
RESIDENCE :
180 St-Alexandre, Longueuil. OR 7-2165 - OR. 7-5085

• GRATIS •

600 Cadeaux - Souvenirs

JEUDI, 16 AVRIL — VENDREDI, 17 AVRIL
SAMEDI, 18 AVRIL

200 cadeaux seront donnés tous les jours aux personnes qui visiteront notre magasin.

"AUCUNE OBLIGATION D'ACHETER"



• FREE •

600 SOUVENIRS - GIFTS

THURSDAY, April 16th — FRIDAY, April 17th
SATURDAY, April 18th

200 gifts given free during these 3 days to every adult who will pay us a visit at our store

"NO OBLIGATION TO BUY"

ANDRE BOISVERT & FILS

81, rue Ste-Catherine • OR. 4-7232

LONGUEUIL

LINGERIE FAMILIALE

•

FAMILY STORE



LINGERIE MERCERIE
pour toute la famille

• SPECIALITES •
Lingerie de bébés — Cadeaux
Chaussures pour les jeunes
Ligne complète de caoutchou



•



LINGERIE HABERDASHERY
for the whole family

• SPECIALTIES •
Baby Clothes
Gifts
Shoes for Boys and Girls
Complete line of rubber footwear





SPECIAL
SOULIERS FILLETTES — GIRLS' SHOES
Souliers à courroie
BALANCE DE LIGNE



1.95 A — TO 2.95

André BOISVERT & FILS

81, rue STE-CATHERINE LONGUEUIL
OR. 4-7232

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St Jacques Longueuil-OR. 5-9806

Récital à l'Externat Classique de Longueuil

Le Père Bernard de Brienne, o.f.m., donnera un grand récital à l'Externat Classique de Longueuil, le 25 avril prochain à 8.00 hres p.m.

Les disques microsillon du Père Bernard sont très en demande et le public sera servi à souhait en assistant à ce récital. Les bénéfices serviront pour les oeuvres de vocations franciscaines.

Prix du billet : 0.75 cts, et les sièges réservés $1.00. Pour réservations appelez : OR. 4-4739.

SAINT-ANTOINE DE LONGUEUIL . . .

La Confirmation des petits enfants aura lieu le 29 avril et la Première Communion, le dimanche suivant 3 mai, jour de la béatification de Mère d'Youville.

Invitation aux Tertiaires . . .

Tous les frères et soeurs du Tiers-Ordre sont invités à se rendre à la chapelle Conventionnelle des Pères Franciscains, au No. 5750 Boul. Rosemont, à Montréal, pour le 16 avril prochain, à 7.30 heures du soir.

Il y aura cérémonie spéciale afin de célébrer le 750ème anniversaire de la profession de Saint-François, entre les mains du Pape Innocent III. Il y aura messe et communion.

ST-PIERRE-APOTRE . . .

Messe du soir, le dimanche . . .

Tous les dimanches, à 5.00 heures, il y a messe et communion pour tous les paroissiens qui ne peuvent assister aux messes du matin.

Confirmation des enfants . . .

Ne pas oublier que la Confirmation des petits enfants de la paroisse, qui devait avoir lieu le 29 de ce mois, a été devancée au 21 avril, à 8 heures du soir.

Fête de Monsieur le Curé . . .

Plusieurs bénévoles circulent actuellement dans la paroisse pour préparer les grandes fêtes en l'honneur du 25e anniversaire de prêtrise du Curé de cette paroisse. Nous avons appris que ces fêtes dureraient une semaine. Tous les jours, il y aura une activité différente et nous sommes assurés à l'avance que tous les paroissiens seront satisfaits y compris le jubilaire.

ST-LAMBERT . . .

Le 29 avril prochain, il y aura la Confirmation des petits enfants et la Première Communion aura lieu le lendemain matin le 30 avril.

ST-GEORGES DE MTL-SUD . . .

La semaine dernière, des bénévoles ont distribué des pamphlets pour l'Apostolat Laïc, contre le blasphème, la mauvaise lecture et aussi des informations concernant la Grand-Mission du diocèse.

Mercredi de cette semaine, il y aura réunion du Conseil de la Société Saint-Vincent-de-Paul Féminine, pour discuter de l'habillement de quelques enfants qui feront leur Première Communion.

La Confirmation aura lieu le 30 avril à 8.00 heures et la Première Communion le dimanche suivant à la messe de 8.00 heures.

SACRE-COEUR, V.J.-C. . . .

Son Excellence Mgr Léo Blais, évêque de Prince-Albert, viendra confirmer nos petits enfants le 29 avril, à 3.00 heures. La Première Communion aura lieu le 3 mai à 7.30 heures.

Partie de cartes au Centre du Bon-Conseil . . .

Les RR. Soeurs Notre-Dame-du-Bon-Conseil, nous annoncent qu'une partie de cartes aura lieu le 16 avril à 8.00 heures p.m., sous la présidence d'honneur de M. le curé Raymond. L'endroit: 1215 Boul. Ste-Foy, Ville Jacques-Cartier. Prix du billet 50 cents.

ST-FRANCOIS-D-SALES, VILLE JACQUES-CARTIER . . .

C'est le 30 avril à 3.00 heures de l'après-midi, que nos enfants seront confirmés par Son Excellence Mgr Blais. La Première Communion aura lieu dimanche le 3 mai.

Rummage Sale

The St. Anthony - Longueuil Sub-division of the Catholic Women's League, will hold a Rummage Sale on Tuesday April 21st, from 10 A.M. to 12 A.M., at the Longueuil City Hall, St. Charles St. West. Members and Parishioners wishing to donate articles of used clothing may do so by phoning Mrs. L. Decelles, OR 4-4547.

For GoodWill VOTE FOR

Louis Geoffrion

Monday April 20th

La votation aura lieu à L'Hôtel de Ville de St-Lambert de 8 a.m. à 8 p.m.



Cast your vote at St. Lambert City Hall From 8 a.m. 8 p.m.

Pour une bonne entente VOTEZ pour

Louis Geoffrion

Lundi 20 avril



La vie a ses bons moments...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous

POUR VOUS Mesdames

Veillée d'armes et promesse Guide à St-Pierre-Apôtre

(par Michelle Bourdeau)

Vendredi soir dernier, quatorze jeunes filles de la paroisse endossaient pour la première fois leur uniforme de Guide. La cravate et le chapeau leur fut remis par la Cheftaine au cours d'une cérémonie spéciale.

Avant de faire leur promesse les Guides se dirigèrent vers l'église supérieure et prirent place dans le choeur pour commencer leur Veillée d'Armes. Cette heure de réflexion, rappelle la nuit de prières qui précédait les solennelles promesses des chevaliers.

L'aumôner des Guides de la paroisse, M. l'abbé Lamarre, a rappelé aux aspirantes la grandeur de la promesse dans laquelle elles s'engageraient librement.

Le lendemain, ce fut la déclaration officielle de la promesse en les termes suivants:

"Sur mon honneur, avec la grâce de Dieu, je m'engage:
A servir de mon mieux Dieu, l'Eglise, le Canada.
A guider mon prochain en toutes circonstances.
A observer la loi des Guides.

Après la promesse de ces aspirantes de la Compagnie Notre-Dame-des-Bois, les chefs d'équipes, Lise Rayle et Rita VanGulick, des équipes des Cerfs et des Rennes. firent leur promesse de Chefs, qui fût suivie de l'obédience aux Chefs d'équipes.

Pour compléter cette soirée, chaque équipe présenta une petite pièce ayant pour thème: "La journée au camp". Pour les besoins de la cause, une tente fut montée dans le sous-sol de l'église. Ce fût d'abord, "le Lever," par l'équipe des Gazelles suivi de "l'Inspection" par l'équipe des Chamois et le "Diner" assaisonné d'anecdotes servies par l'équipe des Cerfs.

Durant le Feu de Camp, l'équipe des Lynxs et des Rennes présenta l'histoire d'un jeune tambour et d'une jolie princesse. Un choeur de chant composé entièrement de Guides, nous fit apprécier quelques airs propres à ce mouvement. Cette scène fut suivie de danses de folklore par de réelles artistes en herbe.

Pour terminer, M. le Chanoine A. Racicot, félicita les jeunes filles du beau travail accompli et surtout du bel acte qu'elles venaient de poser en s'engageant devant Dieu à agir toujours mieux avec le sourire aux lèvres.

Chacun gardera un souvenir agréable de cette belle soirée. Les nouvelles élues furent les suivantes: Mlles Céline Bisaillon, Madeleine Gratton, Louise Cartier, Francine Droz, Marie Boucher, Lise Auger, Diane Polnicky, Francine Boisvert, Carole Brière, Christiane Lefebvre, Louise Marchand, Louise Chayer, Marielle Bélanger et Louise Gagné.

Michelle Bourdeau,
13e Cie N.-D.-des-Bois.

Garderie pour enfants inaugurée à J.-Cartier

On vient d'inaugurer à Jacques-Cartier, une garderie pour les enfants de 3 ans et plus. Cette nouvelle réjouira sûrement les mamans qui doivent être absentes de travail à l'extérieur ou pour maladie. Cette garderie opère sous le nom de "Au buisson de Roses" la directrice est Mlle Claire VanChestein. Pour le moment, le logement de la garderie est situé au 1273 de la rue St-Jacques. C'est une vaste et confortable maison. D'ici un avenir rapproché et si le besoin se fait sentir, il sera alors possible d'occuper un étage supérieur. Actuellement la garderie peut facilement accomoder 8 jeunes enfants.

Sa directrice est une personne fiable et d'expérience. Elle a consacré 20 années à la surveillance des enfants. Elle possède les permis et licences requises pour opérer son établissement.

Billet de la semaine

Le vent est à l'inquiétude, personne n'en doute. Il souffle dans tous les domaines avec la même rage, le même succès et l'homme pessimiste a tout ce qu'il faut pour se désespérer, pour s'interroger. L'un des sujets le plus discuté et qui effraye les responsables de la montée de la jeune génération est le problème de l'éducation: sujet très vif d'appréhension parmi tant d'autres. Mais les jeunes d'aujourd'hui seront les adultes de demain et s'ils sont ce qu'ils promettent, faudra-t-il applaudir?

Mais l'éducation, est-ce donc si difficile à donner quand on sait que le petit enfant n'est qu'une cire molle très facile à modeler. Ou plutôt, dans l'éducation des enfants, sont-ce les parents qui sont en faute? On s'objectera que les siècles rend le travail de plus en plus difficile mais il me semble que les sentiments paternel et maternel gardent toujours, que je sache, la même force et le même caractère.

La facilité de vie et le confort moderne nous rendent, hélas! de plus en plus exigeants. On assiste au festin de la vie comme des goinfres. On veut goûter à tous les mets sans rien laisser passer. On s'esquinte, on s'essouffle, on court à gauche et à droite en oubliant peut-être ce qui importe le plus pour chacun d'entre-nous, à savoir, son devoir l'état.

La femme crie sur tous les toits qu'elle veut être l'égale de l'homme. Pauvre elle...elle l'a, de tous les temps, bien dépassé...car si j'en crois l'Histoire elle a dominé son compagnon depuis le père Adam. Si elle n'a pas toujours eu son droit de vote, elle a, au cours des siècles, ange ou démon, marqué la civilisation de son bon vouloir.

L'éducation n'est pas de l'élevage. C'est une affaire de patience et d'amour qui se crée jour après jour si l'on veut réussir à faire de nos enfants des hommes virils, des chefs et des femmes capables de seconder et de diriger un foyer.

La base de la civilisation, c'est ce noeud qu'est le couple tel que voulu par le Créateur. Le reste sont les cercles concentriques qui partent de là et qui couvrent le monde. La réussite est ce que vous vivez actuellement: le génie humain en butte à la méchanceté, la grandeur qui côtoie l'ambition effrénée, la bonté qui rencontre tous les jours les petitesses et les mesquineries qui dévalorisent l'être humain. Le siècle est le résultat de l'éducation!

Thérèse Girouard



LA BELLE SOUS LE SOLEIL! — Tout nouveau, ce costume de bain taillé dans une cotonnade imprimée! La jupe est à plissé permanent et le maillot s'adapte à n'importe quelle silhouette.

ST. LAMBERT WOMEN CLUB NEWS

The following books bearing the nameplate of the McLennan Travelling Librairies are still missing.

Beyond This Place — Cronin; Life of Kathleen Ferrier, Ferrier; Rosemary Tree, Goudge; Tragedy of "Y", Queen; Vanity Fair, Thackery; Ne'er do Well, Yates.

If anyone has any of these books in their possession please contact Mrs. Irvine at OR. 1-1745, or Mrs. Cross at OR. 1-6703.

Square Dance To Be Held May 8th

St.Mark's Men's Association and Women's Recreational Group hold a Square Dance on May 8 at 8 P.M. in St. Mark's Church hall, Longueuil.

The admission price is 50 cents per person. Everybody is asked to bring his own box lunch. Tea will be served. Everybody is most welcome.

The organizers of the Square Dance address the following message: "Please come and help us to swell the St. Oswald's Bufilding Fund. All proceeds are to be given to this fund."

Thickets may be bought from any member of the association or phone OR 7-5671.

Avez-vous essayez de maigrir, ou d'engraisser mais sans succès!
Cours complet à partir de $15.00 (plan budgétaire) — Résultats garantis
NOUS EMPLOYONS LA FAMEUSE METHODE "PRESTON" QUI OPERE DEPUIS 1941
ANALYSE GRATUITE DE VOTRE TAILLE
B & B STUDIO Culture Physique
1428, Chemin Chambly (FACE AU CENTRE D'ACHATS DE VILLE JACQUES-CARTIER)
APPELEZ OR. 7-2815

LAIT VICTORIA
"ESSAYEZ NOTRE LAIT JERSEY"
"ASK FOR OUR JERSEY MILK"
Laiterie VICTORIA Dairy Inc.
ARM. BOURGAULT, prop.
433 BUTE ST-LAMBERT OR. 1-1973

ENTREPOSAGE

Il sera bientôt le temps d'entreposer vos précieuses fourrures. Confiez-les à une maison responsable établie sur la Rive-Sud depuis 15 ans. Sur demande, nous nous rendrons chez vous pour vous fournir l'estimation des réparations ou altérations.
F. ST-MARTIN
FOURRURES - FURS
139 St-Thomas, Longueuil
OR 4-6406 soir, OR 4-1205

POUR LA PREMIERE Communion

C'EST UN GRAND JOUR DANS LEUR PETITE EXISTENCE. LAISSEZ-LEUR UN SOUVENIR TANGIBLE QU'ILS N'OUBLIERONT JAMAIS
Venez vous procurer ce souvenir parmi notre choix complet et très varié.

MAGNIFIQUES CHAPELETS STATUETTES LIVRES DE MESSE pour garçonnets et fillettes

AUSSI JOLIS SOUVENIRS
CHOIX VARIE A TOUS LES PRIX
POUR LA PREMIERE COMMUNION
LIBRAIRIE BEAUCHAMP ENR.
49 ouest, St-Charles OR. 4-6667
LONGUEUIL

MAINTENANT OUVERT
ROBIL

CREME GLACEE
2 ETABLISSEMENTS POUR VOUS SERVIR
10,400 Boul. Lajeunesse, Montréal - DU 7-2451
1310 Boul. Taschereau, Ville Lemoyne, OR 1-0146
"Freez - Ette"
28 variétés de crème glacée
BRIQUES - CHOPINES - PINTES - DEMI-GALLONS
SERVICE A L'AUTO
Concessionnaire: M. Roert LEVAC
VENEZ DEGUSTER UN DELICIEUX REPAS APRES UNE BALADE EN AUTO


EN VEDETTE Charles Danford
"LE CHIC CABARET - RESTAURANT DE LA RIVE SUD"

Vedette de la radio et de la télévision
16, 17 ET 18 AVRIL
VENEZ ENTENDRE CET ARTISTE INTERNATIONAL
FONTAINE BLEAU
322 St-Charles Greenfield-Park OR. 1-0828

PIZZA Luigi's

REPAS MINUTE COMPLET
Aussi tomates, fromage, saucisses, piments doux, champignons, anchois et combinaisons
— SUR LA RIVE-SUD —
LIVRAISON LUNDI ET JEUDI
Segatore Bakery
5625 Christophe-Colomb, CR. 4-2531

LE DEPUTE PIERRE SEVIGNY... MAITRE-BOUCHER
Boucherie GASTON Meat


Roi des BAS PRIX
Apparaissant sur cette photo, M. Paul Dupré (au centre) propriétaire de la Boucherie Gaston, en train de distribuer des diplômes de Maitre-Boucher au député conservateur, le Lt-Colonel Pierre Sévigny ainsi qu'à M. Lucien Gendron.
Après avoir terminé son marché et couper ses "steaks" lui-même, dans la qualité de boeuf rouge, M. Sévigny reçoit son diplôme.
M. Paul Dupré, propriétaire de la Boucherie Gaston a plus de 28 années d'expérience à offrir à sa nombreuse clientèle.
Venez constater par vous-même... NOS PRIX SONT IMBATTABLES
Boucherie GASTON Meat
1400 CHEMIN CHAMBLY VILLE JACQUES-CARTIER

La SEMAINE des SECRÉTAIRES • SECRETARIES' WEEK



Du 19 au 25 avril
•
April 19th to 25th

HOMMAGES DE

Weston

Canadien Pratt & Whitney
AIRCRAFT CO. LTD
1,000 Route Marie-Victorin, V. J.-C.

Can. Westinghouse Co. Ltd
LAMPS DIVISION
Route Marie-Victorin

L. E. WATERMAN
PEN CO. LTD
2 Waterman St. St-Lambert

modernfold
149 Upper Edison Rd.
ST. LAMBERT
OR 1-3771

St. Regis Paper Company
(CANADA) LIMITED
ST. LAMBERT

General Woods & Veneers
LIMITED
1220 Marie Victorin Blvd, V. J.-C., OR 4-4957

Quick Propane Gas
CO. LTD (H.C. Panet, président)
2253, boul. Taschereau, V. J.-C.
OR 7-2831

Héroux Machine Parts
LIMITED
340 Thurber Longueuil OR 7-2861

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Qu'est-ce qu'une secrétaire ?

C'est celle qui possède à fond sa clavigraphie, sa sténographie, sa grammaire — à cette science élémentaire de base, elle y ajoute sa personnalité — par son humeur égale et plaisante, tous dans son entourage sont heureux de travailler avec elle; la discrétion est son meilleur atout; à son bureau comme au téléphone, elle est alerte et désireuse d'aider créant ainsi d'excellentes relations entre les clients et la compagnie — la secrétaire arrivée n'est pas jalouse de ses prérogatives, elle n'hésite pas à aider une compagne à apprendre les rouages de son travail en prévision d'une promotion possible — il est aussi facile d'obtenir d'elle les informations nécessaires.

Elle possède la suprême habileté de gagner sans conquérir — n'est-ce pas ce que les femmes font depuis leur mère Eve? Aussi est-ce la raison pour laquelle les femmes en général excellent comme secrétaires et que leur statut professionnel grandit de jour en jour.

•

"A true secretary is a partner in management and is definitely of the 'professions'. As more girls qualify for the Certified Professional Secretary certificate, they will be so regarded."

There is no doubt that the increasing complexities of modern business are leading the busy and often harrassed executive to delegate more and more responsibility to his secretary, which, if she wishes to advance in her profession, she must be prepared to accept. It is no longer enough to be willing to work long hours, to be a fast and accurate typist. She, the secretary of today, must have a comprehensive knowledge of what makes modern business tick. She must know more than a little about the economics of the vast and complex juggernaut that modern business has become; she must know and understand the laws governing the life of this 'artificial being'. Then, too, she must be able to supervise and, what is sometimes more difficult, to delegate. She must be tolerent and understanding in her relations with her fellow workers.

PROGRAMME

TUESDAY, APRIL 21ST

Evening Seminar
Time : 8.15 P.M.
Place: Y.W.C.A. Audjtorium, 1355 Dorchester Street West.

Admission : $1.00

"What Management Expects of the Secretary" Qualifications of "The Secretary" — by a professor of Sir George Williams College.

Selecting the Secretary for "The Team" — by Miss M. B. McClure, Trans-Canada Airlines.

The Secretary — An Unofficial Public Relations Officer — by Mr. B. J. Stafford — Industrial Acceptance Corporation Limited.
Moderator : Miss Marie Rivet of The National Secretaries Association, Montreal Chapter.

•

THURSDAY, APRIL 23RD

Fashion Show — "The Look of Success"
(1) On the Job
(2) After Five
(3) Week-ends on the Go.
Fashions will be by Simpson's and will be presented on Simpson's Fashion Floor.

Admission: $1.00 — Valuable door prizes

DRAWING OF THE GRAND PRIZE

One of the highlights of the evening will be the drawing of the Grand Price for Secretaries Week :
"A Trip For Two to Bermuda"
via
Eagle Airways (Bermuda) Limited
Holders of tickets for the Tuesday evening seminar and the Thursday evening Fashion Show are eligible for this draw. (Tickets are not redeemable in cash).

•

SATURDAY, APRIL 25TH

INDUSTRIAL VISIT

A Visit of the St. Lawrence Seaway and the Ontario Hydro Project at Cornwall
Secretaries and their friends are invited to participate. The group will leave Central Station at 9.15 A.M. and return at 5.45 P.M. Luncheon will be at the Cornwallis Hotel. This will be followed by a tour of the project by chartered bus.

All inclusive cost of the trip is $8.25.

Reservations may be made by calling the convenor
Miss Estelle CORBIN,
Telephone No. CR. 4-3369 (Evenings)

C'est la Semaine des Laïcs dans notre diocèse du 19 au 26 avril

Mgr Coderre nous adresse un message à cette occasion

Bien chers diocésains,

"ET VOUS, QUE NE FEREZ-VOUS PAS ?"

"Autour de nous, les forces du mal sont puissamment organisées : elles travaillent sans répit. Leurs agents spécialisés savent remplir de fanatisme les âmes ardentes; ils ne les laissent pas en repos, les exposent aux dangers, les portent aux plus subtiles industries pour réaliser leur plan de malheur. Et vous, que ne ferez-vous pas pour la très sainte cause du bien, au service du Roi Divin ?" (Pie XII, 10/12/50).

Ainsi s'adressait le regretté pontife Pie XII, aux apôtres de l'Eglise au Portugal.

Du 19 au 26 avril, dans le diocèse de Saint-Jean, se tiendra la Semaine de l'Apostolat des Laïcs.

Inutile de rappeler combien l'Eglise insiste pour que les laïcs collaborent à la mission de la Hiérarchie. Pie XI et Pie XII l'ont dit et redit dans presque tous leurs discours. Sa Sainteté Jean XXIII l'a demandé à ses fils du laïcat dès ses premières allocutions.

"VOUS, QUE FEREZ-VOUS ?"

Si vous êtes déjà militant engagé, n'y a-t-il pas lieu de reviser la ferveur de votre engagement pour être encore plus donné au service de l'Eglise ?

Si vous n'avez pas encore répondu à cet appel urgent de l'Eglise, ne faudrait-il pas peser de nouveau les motifs qui paralysent ou conditionnent votre don personnel ?

Si, sincèrement devant le bon Dieu, à cause de votre devoir d'état, vous ne pouvez apporter que le témoignage de votre vie ou de votre présence, offrez-vous tous les jours de votre vie et vos prières pour les apôtres laïcs que le Maître a appelés dans sa vigne ?

Et vous tous, avez-vous soutenu, non seulement de votre personne mais de vos deniers, les oeuvres apostoliques indispensables à l'Eglise ?

Que cette semaine de l'Apostolat des laïcs soit pour tous une occasion de réfléchir sur l'urgente nécessité qu'ont les laïcs de travailler dans le champ du Maître en collaboration avec l'Eglise.

Dès mainetannt, déterminez, chers fils et filles, quelle sera la contribution de votre personne et de votre bourse. Engagez-vous véritablement, si vos occupations vous le permettent. Ouvrez large votre bourse, versez une offrande généreuse et apportez votre aide indispensable à nos oeuvres apostoliques.

(Signé) † Gérard-Marie CODERRE,
Evêque de Saint-Jean-de-Québec.

Le 10 avril, 1959.

Lettre aux Tertiaires

Bien chers Tertiaires,

Dès mon retour d'Europe et de Terre Sainte je voulais convoquer une réunion des dirigeants du Tiers-Ordre dans le diocèse. L'homme propose mais Dieu dispose ! Voilà déjà plus de deux mois que je suis revenu et depuis tout ce temps le médecin me tient à l'écart de toute parole publique et exige de moi un silence presqu'absolu. Le beau soleil du printemps, paraît-il, me redonnera une gorge neuve !

Je sors de cette solitude pour vous rappeler combien notre Evêque compte sur votre efficace collaboration pour la réussite de la Grande Mission. Ecoutez-le vous dire : "Nous aimerions laisser aux tertiaires comme mot d'ordre la Grande Mission de 1959... Cette Grande Mission n'aura de succès auprès des âmes que si elle est **connue, répandue et supportée** par les personnes les plus ferventes. **Nous avons besoins des Tertiaires** pour assurer le succès de ce renouveau chrétien dans notre cher diocèse. Qu'ils préparent cette Grande Mission dans la **prière** et le **sacrifice**. Qu'ils se pénètrent de l'esprit de la Mission pour pouvoir y **entrainer** tous leurs co-paroissiens."

Voilà le désir de l'Evêque : PRIERE et SACRIFICE d'abord, puis comme conséquence APOSTOLAT DE PROPAGANDE. Je suis sûr qu'il peut compter sur vous et qu'il ne sera pas déçu.

Je joins à cette lettre la liste des fraternités qui se feront un devoir de réciter le chapelet avec Son Excellence pour le succès immédiat et futur de la Grande Mission.

Votre Commissaire,
P. Joseph Lupien, o.f.m.
Collège des Franciscains
8 avril 1959.

Results of a recent Raffle

Here are the results of the Raffle sponsored by Our Lady Queen of the World Church Mackayville April 4th 1959.

1st Prize Fur Jacket — won by Mrs. Richard 2054 Richard St. Mackayville.

2nd Prize — Imported Bed spread won by Mrs. Cahill 1879 Walnut St, Mackayville.

Father Colman wishes to the committee and all those who participated in making the Drawing and Social such a huge success.



S.J.A.
SAM BLAIR, M.S.

pour obtenir un meilleur prix sur une auto neuve ou usagée voyez-moi chez

for the best deal in town on a new or used car ask for me at

Alias Pépin
Automobiles Limitée
BUICK — PONTIAC
VAUXHALL
155 ouest, St-Charles West
Camions GMC Trucks
OR 4-4924

DOMAINE BELLERIVE
VOUS OFFRE UNE
MAISON
6 PIECES
1½ SALLE DE BAIN
$11,200.
(Service 2780.)



Comptant :
$540

POUR RENSEIGNEMENTS :
Gabriel Chartrand
OR 4-3000



Maintenant chez
F. KMETIK
103 ouest, rue ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-8140

assortiment complet...





• HABITS
tout faits dans un choix de TWEED et de WORSTED de la plus haute qualité pour hommes et jeunes gens à des prix défiant toute compétition.

• COUPE-VENT

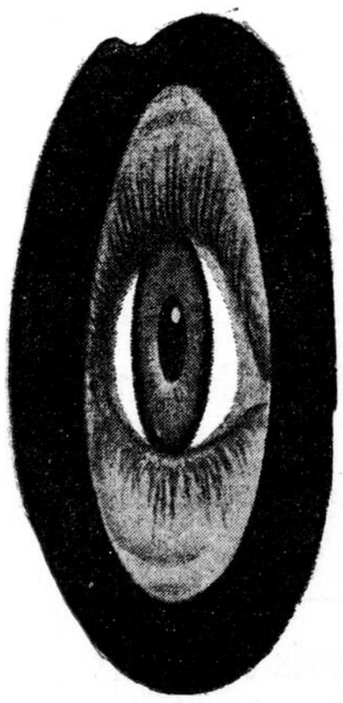


• PALETOTS
Jolis paletots de printemps convenant à tous les goûts

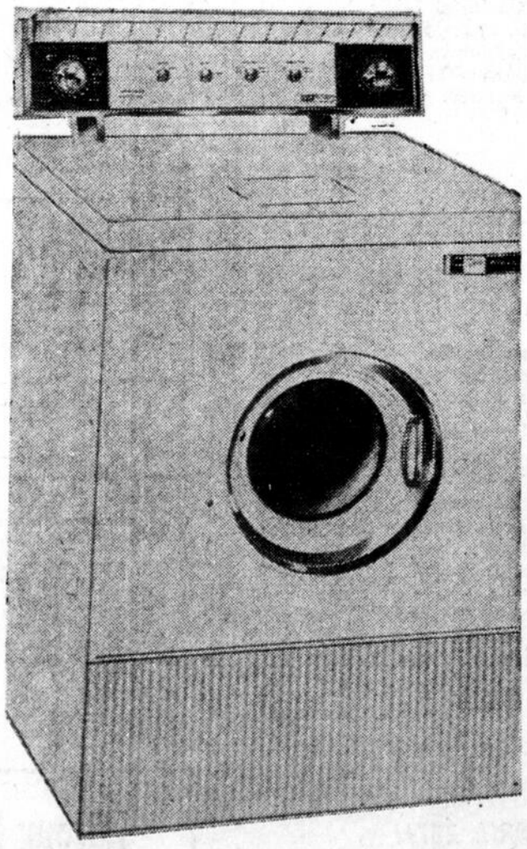
• VESTONS SPORT
• PANTALONS SPORT
de coupe nouvelle aux tissus choisis qui compléteront votre tenue

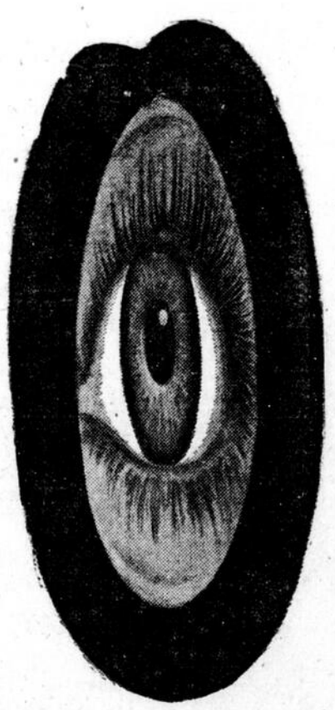
Prix défiant toute compétition

F. KMETIK
TAILLEUR — HABITS TOUT FAITS ET FAITS-SUR-MESURES
103 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-8140
• Ouvert le jeudi et le vendredi soir jusqu'à 9 hres •



VOYEZ





L'ECONOMIE
QUE VOUS REALISEZ
SUR L'ACHAT DE CETTE
SUPERBE LESSIVEUSE-SECHEUSE
"AUTOMATIC"
PHILCO

- Très compacte... se place où toute autre lessiveuse se place
- Sa vitesse de rotation permet de sécher le linge en peu de temps
- Plus rapide que toute autre d'environ 20 minutes
- Une nécessité pour lainages et tissus délicats
- Le nettoyage le plus blanc possible grâce à... PHILCO
- C'est l'appareil ultra-moderne

Modèle CE-792 Prix régulier..... 519.95
Allocation pour votre vieille lessiveuse..... 100.00

GRATIS
INSTALLATION ET SERVICE POUR UN AN

SPECIAL
$419.95

Aucune ventilation extérieure nécessaire

RAYMOND BEAUDRY ENR.
119, ouest St-Charles LONGUEUIL OR. 4-6888

Au Caprice
Bar-B-Q
107 ouest
St-Charles
Longueuil
OR 4-0643
LIVRAISON GRATUITE
•
FREE DELIVERY

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

JEUDI, LE 16 AVRIL 1959 — THURSDAY, APRIL 16th 1959

OR. 4 - 1565
PHARMACIE
DURET
769, boul. STE-FOY, V. J.-C.
PRESCRIPTION Service Rx
ANALYSE D'URINE
•
GROSSESSE
$2.00
$4.00
•
Livraison par automobile

La Chambre de Commerce veille au bien-être des villes et de leurs citoyens

Christian G. Dubé, président de la Chambre de Commerce Senior de Longueuil, nous fait tenir le texte suivant à l'occasion de la Semaine des Chambres de Commerce.

QU'EST-CE QUE LA CHAMBRE DE COMMERCE? C'est un organisme sans affiliation politique d'aucune sorte et sans discrimination religieuse ou raciale qui groupe des citoyens avertis de toutes classes en vue de promouvoir bénévolement le bien-être commercial, industriel, social et agricole en l'occurence de leur ville, par leurs connaissances et leur expérience.

Elle canalise les énergies et les oriente vers des buts constructifs par l'intermédiaire de divers comités dont les présidents respectifs sont particulièrement qualifiés pour mener leur programme d'action aux fins prescrites avec l'aide volontaire recrutée parmi leurs confrères de la Chambre de Commerce.

Permettez-moi d'énumérer quelques raisons pour lesquelles un citoyen consciencieux se doit d'être membre de sa Chambre de Commerce.

1) Parce que j'ai un intérêt vital dans les affaires de ma localité qui peut être mieux servie si je collabore avec mes concitoyens sous l'égide de ma Chambre de Commerce. En assurant le progrès de ma localité, j'assure aussi celui de mon commerce.
2) Il m'incombe, d'appuyer ma Chambre de Commerce puisque je bénéficie des résultats de son travail et de ses conseils.
3) Ma Chambre de Commerce accomplit un travail dont les résultats se traduisent par une augmentation de l'activité industrielle, une majoration des salaires, une amélioration des services de santé, de sécurité, bref de meilleures conditions de vie, grâce au développement général de notre localité.
4) Je devrais être membre de ma Chambre de Commerce parce que je suis convaincu que celui qui participe à l'avancement de son milieu augmente son efficacité personnelle et élargit son horizon intellectuel.
5) Par ma participation au travail de ma Chambre de Commerce, je m'acquitte de mon devoir envers la ville où je gagne ma vie. Il est des dettes qui ne se payent pas en argent, mais en services personnels.
6) Sans mon concours personnel, ma Chambre de Commerce ne peut accomplir sa mission qui est de protéger et promouvoir les affaires dans la localité. Elle a besoin de mon appui moral et financier.

La Chambre de Commerce se fait l'interprète des citoyens, elle sonde l'opinion publique sur les problèmes touchant le bien-être de la collectivité.

Sans elle notre ville serait moins bien équipée pour faire face à la concurrence des localités voisines dans la recherche de nouvelles industries ou sur quelque plateau que ce soit.

Je crois aussi qu'il est essentiel d'avoir une organisation cen-

(Suite à la page 15)



Le président de la Chambre de Commerce Senior de Longueuil, M. Christian Dubé, propriétaire de South Shore Sport Shop et chef comptable chez Scott Clothing et ses affiliées, invite ses concitoyens de la Rive Sud et de Longueuil en particulier à supporter leur Chambre de Commerce. Il annonce que le conseil d'administration de la Chambre de Longueuil a décidé de se lancer dans une campagne intensive de recrutement, dont la charge a été confiée à M. Philippe Lanoix.

"Essayez chez MILLETTE
ils l'ont probablement"
• • • •



L'heure de l'entretien du jardin et de la pelouse approche, venez vous procurer

SEMENCES
ACCESSOIRES
OUTILS

notre choix est varié et à prix modique

THOMAS MILLETTE Enr.
OR 4 - 6271
CHS.-ED. MILLETTE, PROP.
LONGUEUIL

RYAN APPLIQUE SA POLITIQUE DE
Ryan PRIX RÉDUITS
À TOUTES LES PEINTURES

ECONOMISEZ PLUSIEURS DOLLARS PAR GALLON

IL Y A UNE PEINTURE C-I-L POUR CHAQUE USAGE



AUSSI EN VENTE A PRIX REDUITS
"CILUX" EMAIL extra-blanc
"CILUX" EMAIL (couleurs)
"CILTONE" SATIN
"CILTONE" SEMI-LUSTRE
"CILTONE" MAT
"TRUTONE" BLANC
PEINTURE EXTERIEUR C-I-L

C-I-L
BLANC INTERIEUR C-I-L
A base d'Alkyde — Sans odeur
Une peinture de qualité, idéale pour plafonds, murs, boiseries, etc.

BLANC MAT $4.58 GALLON
SEMI-LUSTRE EMAIL LUSTRE $4.98 GALLON
On peut facilement teinter ces blancs et obtenir de belles couleurs pastel avec un tube de couleur. 39¢ TUBE

PEINTURE DE QUALITE "VALMAR"
PEINTURE INTERIEURE
• blanc mat facile à teinter
PEINTURE EXTERIEURE
• Vert persienne • Rouge brillant • Chartreuse • Corail • Turquoise • Jaune • Ivoire • Blanc • Gris perle.



EMAIL A PLANCHERS
• Gris pâle • Gris medium
$3.49 GALLON $1.09 PINTE

VINYL LATEX SE-LUSTE 7 COULEURS ET BLANC
MAT ALKYDE EMAIL LUSTRE BLANC
$4.49 GALLON $1.59 PINTE

LIVRAISON GRATUITE
Ryan PAINT CO. LTD.
à Montréal et dans toute la banlieue
OUTREMONT
1148 V. Horne CR 1-0926
VERDUN
5661 Verdun PO 9-8481
WESTMOUNT
1311 Greene WE 7-1496
CROYDON
134 Domville OR 6-1011
• St - Lambert •
480, VICTORIA
OR. 1-7295

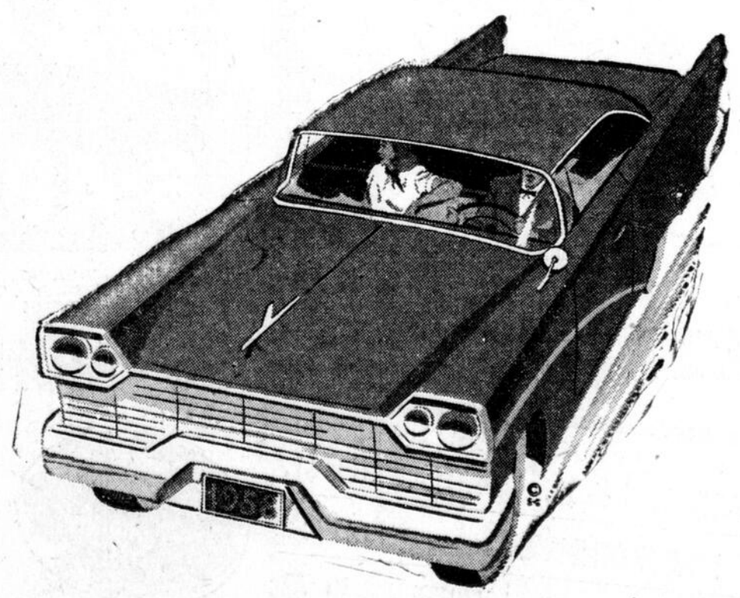


PINCEAUX
"Crown" en soies pures
3" — REG. $5.00 $2.99
4" — REG. $7.00 $3.99
ENSEMBLES 3 PINCEAUX
1" — 2" — 3" REG. $4.95 $3.59
ROULEAU 7½" en mohair — avec plateau. REG. $2.29 $1.59



ETES-VOUS EMBARRASSE...
sur l'achat d'une auto usagée...?

Nous vous invitons à venir fureter parmi notre choix d'autos usagées (entièrement garanties). Même si vous possédez déjà une voiture vous pourrez l'échanger (à bon compte) pour une auto d'un modèle plus récent



CHOIX DE MODELES •
CHOIX DE MARQUES •
ENTIEREMENT GARANTIES •
PRIX LES PLUS BAS •
TERMES FACILES •

Abias Pepin Automobiles Limitée compte des milliers d'acheteurs satisfaits (pourquoi pas vous). Notre nom domine tout autre dans le domaine de l'automobile sur la Rive-Sud. Venez... achetez soyez... satisfait...

1958 EDSEL — 2 door Hard Top Power steering - Radio - automatique. Très propre $2750
1956 BUICK — Super - 4 portes Hard Top. Tout équipé — pour $2195
METEOR 1954 Sedan — Radio - Un bijou à $675
STUDEBAKER 1953 Sedan — Une belle valeur Pour — tel quel $350
METEOR 56 Station wagon — TRES PROPRE POUR $1450

— Minimum de cash requis
— Plan de Finance "Mérite"

Abias Pepin Automobiles Limitée
55 ST-CHARLES Ouest — LONGUEUIL — OR. 4-4924

OUVERT tous les soirs jusqu'à 10 heures

VENDEURS
BUICK PONTIAC
G M C

From a South Shore PARK BENCH



by SYD GROSS

A HOT TIME IN THE OLD TOWN TONIGHT!

It's an assured sell-out right now, but if you read this Wednesday, April 15th there is always room for one more couple and you can still get in on a real big entertainment bargain tonight up at the Lapiniere Hotel — straight out Devonshire Road till just before you hit Taschereau Boulevard.

The occasion is the big benefit floor show featuring nine terrific acts from stage, radio and television, with one band for dancing and another for the show — all for just two bucks a throw, with entire proceeds going toward the Mackayville (La fleche) Boys and Girls Club. Frankie Monroe who has roped some of the top stars over for the big benefit will m/c the show, and those who took in last year's "do" will be back for sure. By the way, it's strictly an adult affair.

Frankie is a ball of fire, and any time he is around you're sure there will not be a dull moment all evening. Not long ago, a bunch of American Legionnaires caught Frankie in a service show chore in New York City, and after seeing him in action they insisted on flying him over to Boston where he m/c'd a Legion show featuring none other than Jimmy Durante.

You'll not only have yourself a terrific evening of fun, but even the couple of bucks you do spend are going to the worthiest of causes — the promotion of good wholesome recreation for boys and girls in a district where not too much had been done along these lines in the past.

x x x

THE BUSY GUY FOR ACTION — EVERY TIME !

Among those whose business frequently takes them to the Post Office, the Custom House or even to big private service centres, there's an old saw to the effect that if you want action don't go to the chap who's standing around smoking his pipe or reading the sports page — he's much too pre-occupied; go to the chap whose desk is loaded, who's answering a couple of phones at the same time, and who already has a couple of customers hounding him. He's your man !

Now a word to the wise. JIM STEWART is a mighty active operator in several important local spheres, but you can always depend on him for one — or six — more jobs.

HAVE A SNICKER ON US . . .

A middle-aged South Shore lady recently applied for a certain kind of utility service for the home she and her family had occupied only a few months. One of the blank spaces on the application form drew a blank when she was unable to furnish the interviewer with the name and address of her landlord. It seems her husband regularly mailed a cheque the first of the month, but she could volunteer no information beyond stating she knew the landlord was some very high-ranking member of the Canadian Army with headquarters in Toronto, and she said she would come back later with the complete information. Next day she was back with the elusive name scrawled on a piece of paper — General Trust of Toronto . . . On the level !

And BOB (Mr. Finaservice out on the "Tash") GREENING, when he caught yours truly admiring his handsome pooch, Gorky, volunteered the information that he had just refused a $1,000 offer for the dog — two $500 cats !

There was a big line-up waiting for the bus the other 5.30 P.M. near Bordeaux and Ontario. Two girls in the queue were feverishly discussing the evening's plans and one was heard to state, "I'm all set for the bowling party tonight — I

(Suite à la page 15)

Avalon
L'endroit du spectacle à Longueuil
Showplace of Longueuil

MERCREDI A SAMEDI — WEDNESDAY TO SATURDAY
APRIL 15-16-17-18 AVRIL



Plus : — THE BOWERY BOY in "IN THE MONEY"

GET MORE OUT OF LIFE
GO OUT TO A MOVIE

DIMANCHE A MARDI — SUNDAY TO TUESDAY
APRIL 19-20-21 AVRIL

GUY MADISON AND RHONDA FLEMING
In : - "BULLWHIP"
IN COLOR AND CINEMASCOPE
also "ALL AT SEA"
WITH ALEC GUINNESS

— COMING SOON —
THE PERFECT FURLOUGH
287 CERTIFIED LAUGHS !

CINÉMA DIEPPE
MONTREAL-SUD

THURS. - FRI. - SAT.
APRIL 16-17-18 AVRIL
JEU. - VEN. - SAM.

Return to Warbow
PHIL CAREY
AUSSI
"Too Much, Too Soon"
DOROTHY MALONE
ERROL FLYNN

DIM. - LUN. - MAR.
APRIL 19-20-21 AVRIL
SUN. - MON. - TUES.

"La prisonnière du desert"
avec JOHN WAYNE et VERA MILES
- AUSSI -
Votre dévoué Blake
avec EDDIE CONSTANTINE
Danielle Godet — Dora Doll
Simone Paris — Colette Deréal

THEATRE ROYAL
JACQUES - CARTIER

JEU - VEN - SAM.
APRIL 16-17-18 AVRIL
THUR. - FRID. - SAT.

"CALYPSO HEATWAVE"
avec JOHNNY DESMOND et MARY ANDERS
"RAINS OF RANCHIPUR"
COLOR - CINEMASCOPE
avec LANA TURNER et RICHARD BURTON
- CARTOON -

DIM. - LUN. - MAR.
APRIL 19-20-21 AVRIL
SUN. - MON. - TUES.

"QUADRILLE D'AMOUR"
COLOR - VISTA-VISION
avec BING CROSBY et JEAN MAIRE
"LA PAGE ARRACHEE"
- COLOR -
avec DAVID KNIGHT et JULIA ARNALL
- CARTOON -

Offrez des chocolats
François
CHOCOLATES
are sure to please
65 Lemoyne Longueuil
OR. 4-3921
Ouvert le dimanche après-midi
Open Sunday afternoon.

La célèbre production de Cécil B. DeMilles "Les Dix Commandements" au Rio

Le cinéma Rio de Longueuil qui opère maintenant sous une nouvelle administration est heureux de présenter à la population de Longueuil et de la région le grand succès de Cecil B. DeMille; Les Dix Commandements.

Comme on le sait ,ce film a remporté partout en Amérique et en Europe un succès retentissant. Dans des décors somptueux les interprétations des artistes aussi populaires que Charlton Heston, Yul Brynner Anne Baxter, Edward G. Robinson, Yvonne de Carlo, Debra Paget John Derek et une foule d'autres font de ce film un véritable triomphe. Plus de 25,000 figurants apparaissent dans cete production à grand déploiement. Des scènes inoubliables vous attendent. Voyez Moïse dans son panier sur le Nil, voyez le grandir et devenir général de l'armée du Pharaon, voyez le passage de la Mer Rouge, la remise des tables de la loi. Bref un film qu'il ne faut pas manquer. Il commencera au cinéma Rio à Longueuil le 25 avril prochain jusqu'au 1er mai.

Le Hit Parade sur les ondes de CHRS

Depuis quelques temps déjà, le poste CHRS, 1090 au cadran, se basant sur les préférences de son public, établit et diffuse son propre HIT PARADE AMERICAIN.

Voici les 10 premiers succès pour cette semaine :

1—VENUS, Frankie Avalon
2—Come SOFTLY TO ME, The Fleetwoods.
3—IT'S JUST A MATTER OF TIME, Brook Benton.
4—PINK SHOE LACES. Dodie Stevens.
5 — TRAGEDY, Thomas Wayne.
6—NEVER BE ANYONE ELSE BUT YOU. Ricky Nelson.
7—CHARLIE BROWN, The Coasters.
8—ALVIN'S HARMONICA David Seville.
9—IT'S LATE, Rickey Nelson.
10 — GUITAR BOOGIE SHUFFLE, The Virtus.

D'après Claude Deschamps.

VIMY
1910 BOUL. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141

MER - JEU - VEN - SAM.
APRIL 15-16-17-18 AVRIL
WED. - THU. - FRI. - SAT.

S. O. S. Scotland Yard
MARK STEVENE
MARTHA HYER
- AUSSI -
PAULA
LORETTA YOUNG
ALEX. KNOX

SUN. - MON. - TUES.
APRIL 19-20-21 AVRIL
DIM. - LUN. - MAR.

Vengeance de Scareface
avec MARK STEVENS et MARTHA HYER
- AUSSI -
Le mariage est pour demain
avec John PAYNE et Rhonda FLEMING
- CARTOON -

Cadeau pour la "Fêtes des Mères"
"Saladmaster"



Les ustensiles de cuisine les plus beaux et les plus pratiques portent SALADMASTER.
Faits pour durer
Acier inoxydable 18-8, - 3 plis
Le "Saladmaster" fait plus de 100 opérations

A. MERCURE
860, Mercier, Montréal-Sud
Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer :
☐ Circulaire sur le SALADMASTER
☐ Renseignements pour vendeurs
Nom .....
Adresse .....

LE Théâtre VOX
LIMITEE
575, Boul. Ste-FOY V.J.-C. OR. 4-8743
VOUS DONNE MAINTENANT
20 timbres "PINKY"
avec chaque admission
et si vous présentez cette annonce vous recevrez
30 timbres DE PLUS
par admission
Tout en obtenant des timbres "PINKY" venez vous reposer en regardant les meilleurs programmes sur notre nouvel écran magique — C'est merveilleux.

PROGRAMME DE MERCREDI A SAMEDI 15 AU 18 AVRIL
ENEMY BELOW
(COLOR - CINEMASCOPE)
ROBERT MITCHUM
KURT SIRGENS
AUSSI
THE BIG BEAT ROCK & ROLL
(TECHNICOLOR)

PROGRAMME DE DIMANCHE A MARDI 19 ET 21 AVRIL
Deux nigauds et la momie
ABBOTT et COSTELLO
- AUSSI -
Tarzan chez les Soukoulous
GORDON SCOTT

Ouvert du lundi au samedi à 6 h. p.m.
Le dimanche à 1 h. 30 p.m.



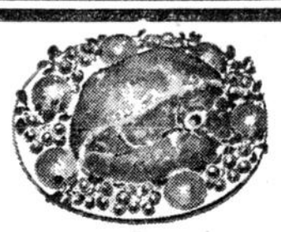
MARCHÉ DEMETELIN
LA. 6-4968
COMMANDES TELEPHONIQUES
LIVRAISON GRATUITE SUR LA RIVE-SUD TOUS LES JOURS A 4 H.
VENDREDI ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
2022 est, rue ONTARIO - MONTREAL

PORC FRAIS
ROGNONS 5 lb $1. | PATTES 7 lb $1.
EPAULE COMPLETE lb .29c
FESSE lb 42c | LONGE lb 42c
SPARE RIBS lb 39c | 3 lb 1.10
PORC FRAIS HACHE 3 lb 1.10
BACON TRANCHE 3 lb 1.00



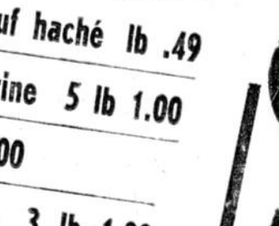
CHOPS lb 59¢

• VEAU DE LAIT FRAIS •
DEVANT lb 22c
ROTI ROULE lb 39c
DERRIERE lb 45c
FESSE lb 49c



VEAU 3 lb $1.00
EN PANIER
CHOPS lb 55c

• BOEUF DE CHOIX •
ROTI HAUT COTE 12 A 15 LB lb 39¢
Steak délicatisé lb 69c | Boeuf haché lb .49
Rôti pointe sirloin lb 89c | Poitrine 5 lb 1.00
Saucisses au boeuf 3 lb 1.00
Saucisses "Hot-dog" GRATIS 1 POT DE MOUTARDE 3 lb 1.00
BOLOGNA lb .19



PATATES 50 lbs 83c
N.-B. — NO 1 — EMPORTEZ-LES
CELERI 3/29c
PASCAL
ECHALOTTES 3/25c
ORANGES 3 douz. 89c
SUNKIST — SANS NOYAU
TOMATES 5 pour 59c
CELLO
CONCOMBRES 4 pour 25c
LONGS ET VERTS —
SALADE - grosse 2/29c
ICEBERG —
RADIS 4/25c
POMMES 5 lbs 33c
MC INTOSH — NO 1 DU QUEBEC
SAC CELLO —

• JAMBON •
PICNIC lb 34½c
Fesse désossée lb 69c
Fesse semi-cuite lb 46½c
Fesse toute cuite lb 53c
Jambon cuit tranché 2 pqts 65c

• VOLAILLES •
Dindes vides grade C lb 39c
Poules fraîches grade A lb 25c
Poulet en panier lb 35c

EPICERIE A BAS PRIX
SILVER SPREAD 4 - 1.00
BEURRE PEANUT Schwartz verre de 9 oz. 2 - .59
FROMAGE KRAFT Bloc 5 lb $1.79
GRAISSE PURE 7 - 1.00
DILL PICKLES 24 oz. 3 - .89
OEUFS Grade A moyen 2 douz. .89
CONFITURES fraises Marquette 4 oz. .49
Gratis pot de mayonnaise
CHIPS ADAMS .59
Gratis — Un petit sac

VENTE à $1.00
Jus V-8 7 pour $1.00
Jus tomate "sealark" 20 OZ 7 pour $1.00
Lait évaporé Crino 7 pour $1.00
Ketchup Smith - 11 oz. 7 pour $1.00
Blé d'inde en crème 15 OZ 9 pour $1.00
Fèves coupées 15 oz 9 pour $1.00
Macédoine Raymond 15 OZ 9 pour $1.00
Papier de toilette MATIN 13 pour $1.00
Pois verts - 20 oz. 8 pour $1.00
Soupe aux tomates CLARK 8 pour $1.00

"HOUSE LEAGUE"

Ligue de bowling



Le Bellemarre termine au premier rang C. Bourdeau conserve une moyenne de 159.27

Les activités de la saison régulière 1958-59 de la "House League de Longueuil ont pris fin dimanche dernier en la salle de quilles de Longueuil.

Le Bellemarre a terminé bon premier du circuit Roger Audette avec un total de 75 soit 7 de plus que son plus proche rival le Laforest Chaussures qui a accumulé pour sa part 68 pts. Suivent dans l'ordre Longueuil Bowling 61, Mainville Boulangerie 56, Nadon Huile à chauffage et Epicerie Victoria de Longueuil ex-aequo avec 54 pts, St-Hubert Sabres 43 et finalement L. Potvin 37 pts au dernier rang. Dans le classement individuel Clément Bourdeau n'a surpris personne en terminant à la tête avec 159.27, cependant il fut talonné de près par Guy Dansereau 153.78 et Roger Dalpé 153.36. Voici la balance des dix premiers : G. Guimond, 147.26; Pierre Daigneault, 147.12; René Dalpé, 146.13; Bernie Wright, 142.11; Charlie D'Amour, 141.36; Fernand Curadeau, 141.31 et Pierre Lafrenière, 141.5.

Roger Dalpé a obtenu le plus haut triple de la saison soit 587 et Dave Seigl s'est distingué pour le simple avec 253.

En fin de semaine dernière le Victoria a défait le Laforest 3 à 1 alors que Pierre Daigneault a obtenu un (518-222). M. Lamoureux a roulé un 444 chez les perdants. Fernand Curadeau a complété un 446 et le Mainville a eu raison du Longueuil Bowling 3-1 également. Chez les perdants se sont distingués. Dave Seigl, 484; René Dalpé, 481; Roger et J. Dalpé 465 et 446.

Le L. Potvin a fait match nul avec les Sabres 2-2. S. Wright 477, Gérard Potvin 445 se sont mis en évidence tandis que chez les aviateurs, Jean Robidoux, 453, E. Gallant 445 et J. Bourdon 439 se sont le plus faits valoir. Le Bellemarre a décroché une autre victoire au dépend du Nadon par 3-1. R. Lévesque avec (487-202) et Guy Dansereau (497-228) ont été les meilleurs pour les huiliers Conrad Bellemarre avec un 447-161 s'est le plus distingué. Les éliminatoires débutent dimanche prochain alors que le Bellemarre fera face au Mainville; le Laforest se mesurera au Longueuil Bowling. Le Nadon contre le L. Potvin et le Victoria s'attaquera aux Sabres.

Et il ne nous reste plus qu'à souhaiter bonne chance à toutes les équipes au nom du président Roger Audette qui en dépit de son travail et ses études a tout de même trouvé le temps de diriger les destinées de la House League pour une seconde année consécutive. A la semaine prochaine pour le résultat des éliminatoires.

Votre publiciste.

Vente de charité

"La Catholic Women's League organisera une vente de bric à brac (Rummage) qui aura lieu à l'Hôtel de ville de Longueuil, mardi le 21 avril de 10 h. A.M. à 12 h. A.M.

Les profits de cette vente iront à des oeuvres méritoires.

Partie de cartes à Ville Lemoyne

Les Filles d'Isabelle de Ville Lemoyne (889), organisent une grande partie de cartes le 18 avril, à la salle du Collège Mgr. Payette à 1900 rue St-Georges, Ville Lemoyne, à 8 heures du soir.

De nombreux et beaux prix seront donnés. Donc que toutes et chacune des Filles d'Isabelle se fassent un devoir d'y assister et d'ammener leurs amis.

Bienvenue à tous.

L.Laflamme, rédactrice.

Junior Baseball Gets Big Play in Longueuil

Opener Here Against Verdun Sunday, May 17th

Coach Claude Evans' Junior Barons who copped the pennant last year in the Provincial Junior Baseball League, although they lost out in the post-season playoffs, will this year operate under the name of Longueuil Juniors and will henceforth perform in the strong Montreal Royals Junior Baseball League prexied by Gerard Thibault.

The impressive Longueuil directorate is headed by President Maurice Brissette with George-Etienne Bourdon as vice-president and business manager, and Claude Evans returning to carry on the good work he started as pennant-winning coach with the locals last year. "Butch" Bouchard of Canadiens hockey fame and now president of the Montreal Royals, is honorary president of the local organization.

A farm club of the Montreal Royals, the Longueuil Juniors are already experiencing the kind of support that should assure fans of good lively ball fare this summer. "Butch" Bouchard has already ordered a classy set of "pro" uniforms for the club down at Vero Beach where he is attending Royals' training camp, and the snazzy new "monkey-suits" will be expressed up any day now.

The locals will get the regular league season underway with an afternoon game Sunday, May 17th at Paul Pratt Park against Verdun. All Sunday afternoon games this year will be nine-inning affairs, while the night games will be restricted to seven innings. A big band from Verdun will help make the opening an auspicious one, and the park is being dressed up with new dugouts and accomodations slated for early attention, along with a new backstop of the type used at Delorimier Stadium.

Récollection à St-Lambert

Dimanche prochain le 19, en la salle de l'Académie St-Michel aura lieu la récollection mensuelle pour les hommes et jeunes gens de la paroisse.

8 heures 30 — Confessions.

9 heures — Messe, suivie du petit déjeûner.

Le conférencier du jour sera M. Alfred Charpentier, commissaire à la Commission des Relations Ouvrières de la province de Québec, Président du CTCC qui nous parlera d'"Un message oublié".

Bienvenue à tous.

(communiqué)

Nouveau dépositaire de voitures anglaises

Le Garage Lucerne, situé dans la nouvelle ville de Candiac, vient de se voir reconnaitre comme dépositaire de nombreuses voitures anglaises.

Cette maison, gérée par M. Gustave Schlegel, qui en est également le propriétaire, met à la disposition de la population de la Rive-Sud les voitures anglaises suivantes: Morris, M.G Sport, Wolseley, Riley et Magnette.

Sa maison fournit un service complet sur les voitures qu'elle distribue. Elle possède également les pièces voulues pour faire les réparations requises.

On peut en toute confiance s'adresser au Garage Lucerne pour obtenir satisfaction dans le domaine des voitures anglaises, une spécialité qui s'imposait chez nous.

L'industrie de la boulangerie se garde progressive

A la liste des éminents conférenciers lors de la Conférence "Progrès dans l'industrie" qui sera tenue à Montréal, sous les auspices du Conseil National de l'Industrie de la Boulangerie, se joint le nom de Gérard Delage, secrétaire administrateur de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec. Les séances de la Conférence dureront deux jours, les 4 et 5 mai, à l'hôtel Reine Elisabeth.

Monsieur Delage, ex-président de l'Union des Artistes, est conseiller juridique de la Société des Auteurs. En plus de cumuler lest âches de conseiller juridique et de secrétaire administrateur de l'Association des Hôteliers, monsieur Delage est bien connu des radiophiles et des téléspectateurs, à titre de rédacteur de nouvelles, commentateur et maitre de cérémonie.

Parmi les autres conférenciers de marque, citons: le docteur Albert Rose, professeur en sciences sociales à l'Université de Toronto, le professeur Walter Thompson, recteur adjoint de l'école en administration commerciale à l'Université Western de London, et madame Helen Morningstar, présidente de l'Association Canadienne des Consommateurs de Toronto.

eLs diverses phases du marché seront les sujets à l'étude. eL docteur Rose commentera les changements qui ont pris place au sein de la population canadienne au cours de la dernière décade et de la prévision de la marche des affaires au cours des dix prochaines années. Le professeur Thompson reportera ces changements à l'égard des avantages qui en découlent et qui en découleront pour l'avenir de l'industrie alimentaire tandis que Madame Morningstar nous apportera l'opinion du consomateur: le boulanger est à la hauteur de la place qui lui revient en sa qualité de marchand de produits alimentaires.

La ligue de Quilles commerciale de Jacques-Cartier

par Clement Gadbois



C. Baril roule un triple de 504

C. Baril a remporté les honneurs de la ligue, la semaine dernière alors qu'il a roulé un triple de 504. P. Benoit pour sa part a réussi le plus haut simple avec 200. Chez les dames, Mme Labelle a réussi un triple de 441, sept "pins" du record de 448 détenu par Mme Paquette.

Dans les rencontres de la semaine dernière, le Jacques-Cartier Flooring a remporté une magnifique victoire de 4-0 sur le Cliff Reed & Fils. Le Béliveau Frères a défait le Jacob Snack Bar 3-1. Le Ducharme Construction a essuyé un revers de 3-1 contre le Lorenzo Defoy. La Plomberie Laflamme a infligé une humiliante défaite de 4-0 à l'équipe de l'Ameublement Prévost. Le Charpentier Courtier a défait le Gourmet Bar B-Q, 3-1. Le Restaurant Rendez-vous a subit une défaite de 3-1 aux mains de l'épicerie Richelieu. Dans la section 9.30 heures. L'épicerie Chemin Chambly a défait l'épicerie Charette 3-1. Le Charpentier Photo a remporté une victoire de 3-1, sur la Ferronnerie Roberge, le St-Hélène Cycle a remporté une magnifique victoire de 4-0 sur l'épicerie Marleau. Le Seat Cover Service a défait l'épicerie Y. Laliberté 3-1. L'épicerie Courtemanche a subit une défaite de 3-1 aux mains du Chalet Normand Bar B-Q. L'épicerie Leblanc a défait le Migneault Esso Service 3-1.

Le Ducharme Construction est dans une léthargie qui peut bien être fatale, il n'a plus que 6 points en tête.

Mme Labelle n'a pas besoin d'aller se faire griller au chaud soleil de Floride pour nous prouver son habilité au jeu; son époux nous a quittés pour 2 semaines, peut-être veut-il imiter notre fameux no 5 du Canadien et nous revenir en pleine forme pour le detail.

Roger Chartrée est un de nos quilleurs les plus sympathiques il a un entrain au jeu qui se voit rarement de nos jours malgré les grands succès remportés dans le domaine des quilles, en 1951 il roula la première partie parfaite au Canada dans la ligue des Cabarets et plusieurs triples de 600 et plus il est un exemple pour nos jeunes quilleurs.

Classement des joueurs

Section 7. 30 heures

G. Ducharme	166
M. Ducharme	153
F. Ratelle	153
R. Chartrée	150
Y. Ducharme	146
A. Labelle	146
Mlle Champagne	122
Mme Lajeunesse	120
Mlle Landry	117
Mme Paquette	112
Mme Labelle	112
Mlle Charlebois	112

Section 9.30 heures

E. Rouleau	144
G. Laliberté	143
R. Migneault	140
P. Sanschagrin	139
M. Labrie	135
G. Pare	133
Mme Alarie	125
Mme Trudel	122
Mme Mongeau	114
Mme Martineau	113
Mme Dubois	112
Mme Rouleau	111

LE FANFARON

R. L'Heureux semble avoir retrouver son contrôle depuis quelques semaines, il doit nous réserver quelques surprises pour le détail.

J. Gilbault n'a pas été trop brillant avec son simple de 85. R. Sauvé a peut-être retrouvé sa boule "spoutnick" car un triple de 431 ne lui est pas arrivé trop souvent durant la saison.

R. Migneault a disparu du bowling assez vite mardi dernier... est-ce que son triple de 309 en serait la cause pour une moyenne de 140 c'est pas fameux.

En parlant de triple de 309 il y a un M. Leblanc avec moyenne de 138... voyons les gars un peu de pratique.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE TOITURE

McNally & COMPANY INC

315, St-Louis, Ville Lemoyne

Téléphone : ORchard 1-7255

Mortgage Loan



YOUR DARK CLOUD HAS A SILVER LINING!

When things look dark, there's a bright side to the picture. Come in and talk over your money problems with us... we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT Corporation

89, St. Charles West

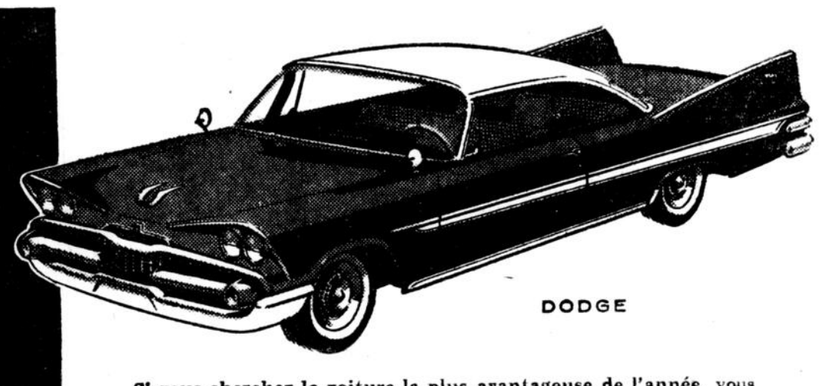
OR 4 - 6217

CARRIERE DANS LA VENTE

Quelque part dans la région de Longueuil ou de St-Lambert, se trouve l'homme que je cherche...

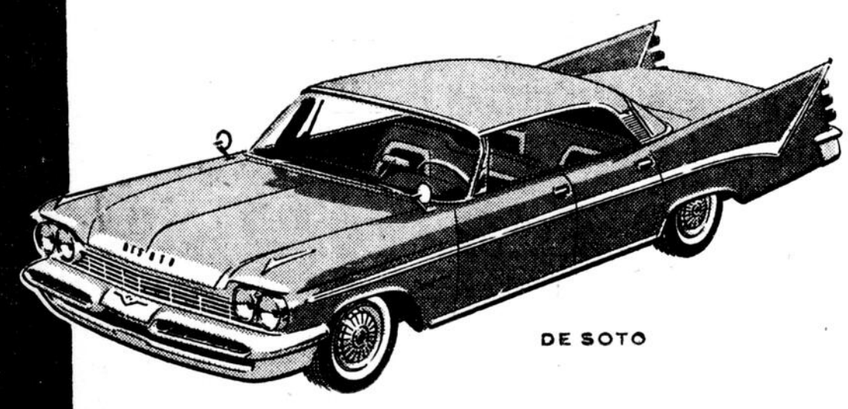
Si vous avez passablement réussi jusqu'à date, si vous avez actuellement un emploi, si vos chances de gain et d'avancement sont limitées, venez passer notre test d'aptitudes, et déterminer si vous répondez à notre programme d'expansion.
Vous devez avoir un cours supérieur, être âgé de 25 à 45; être marié, habitué au public, agressif, dynamique.
Vous bénéficierez d'un entrainement intensif; d'une rémunération adéquate, sans aucun plafonnement. Possibilité d'avancement.
Ecrivez en toute confiance au gérant, 823 Edifice Dominion Square, Montréal, donnant ovs qualifications, votre adresse et téléphone, ou téléphonez-lui à UN 6-8957 pour une entrevue.

EXAMINEZ CE SUPERBE TRIO *avant d'acheter*



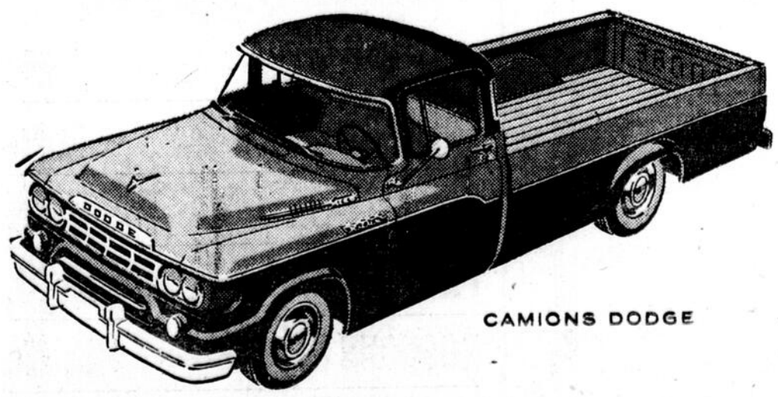
DODGE

Si vous cherchez la voiture la plus avantageuse de l'année, vous ne manquerez pas de considérer, entre autres, ces quelques points de *supériorité* de la Dodge: sièges avant pivotants qui facilitent l'entrée et la sortie et se verrouillent automatiquement lorsque vous êtes au volant; sélecteur de vitesses et chaufferette-dégivreur à boutons-poussoirs; suspension Torsion-*AIRE* assurant le maximum de confort sur les pires routes ou dans les virages serrés. Ajoutez à cela les freins à contact total, les amortisseurs Oriflow, le frein de stationnement indépendant (et bien d'autres exclusivités) . . . et vous admettrez que la Dodge est l'achat idéal!



DE SOTO

Si vous voulez une voiture somptueuse, la splendide et nouvelle De Soto répond à vos exigences. Elle est dotée d'un agile et fougueux V-8 et des freins les plus efficaces qui soient. Elle se conduit comme par magie grâce à ses commandes ultra-modernes à boutons-poussoirs (transmission automatique TorqueFlite et nouveau système de chauffage De Soto). Notez la suprême élégance des intérieurs et les autres exclusivités incomparables de la De Soto. Demandez-en le prix . . . et vous serez conquis!



CAMIONS DODGE

Si vous cherchez un camion qui offre le maximum de résistance et d'élégance pour votre genre de travail, adoptez le nouveau Dodge Sweptline '59. Vous pouvez être sûr qu'il facilitera de beaucoup votre tâche. Il est doté d'une spacieuse cabine ultra-confortable . . . d'un embrayage hydraulique ultra-souple . . . de pédales de frein et d'embrayage suspendues qui laissent plus d'espace pour les pieds. Nous serons heureux de vous aider à choisir le camion Dodge qui convient le mieux à vos besoins—depuis ce superbe nouveau Sweptline jusqu'aux camions surpuissants d'un P.B.V. de 49,000 lb. Voyez-les sans tarder!

Venez dès aujourd'hui faire l'essai de la Dodge ultra-avantageuse..de la somptueuse et fougueuse De Soto..ou d'un robuste et nouveau camion Dodge

LA PINIERE AUTOMOBILES INC.

200, Blvd La Pinière, Ville de Brossard, Québec

LONGUEUIL AUTOMOBILE LIMITEE

268 rue St-Charles Ouest Longueuil Québec



L'émail Cilux est en vente chez:

FERRONNERIE

JOS. LEBEAULT

HARDWARE ENRG.

A. Lebeault et L. Legault, props

Matériaux de construction — Builders Supplies

OR. 4-9423

36, St-Charles O. Longueuil

PEINTURES C-I-L LES PEINTURES DE CHOIX À PRIX POPULAIRES

Livraison Gratuite tous les jours.

MARCHE INTERNATIONAL

2010 Ontario E.

coin **BORDEAUX**

LA. 4-1108-9-0

Gratis 30 Timbres Gold Star

Avec Commande de $7.00 ou plus

Pour appel Téléphonique.

Pour recevoir vos Timbres Gold Star conservez vos factures, échangez-les au magasin.

Nous donnons les...

TIMBRES "GOLD STAR"

Procurez-vous des Cadeaux Gratuits

VEAU DE LAIT FRAIS

DEVANT lb 22¢

FESSE lb 49¢

DERRIERE lb 45¢

ROLL lb 49¢

CHOPS lb 59¢

4 lb $2.00

VOLAILLES Fraiches

DINDES FRAICHES TUEES

Vidée prêtes à cuire

5 à 8 livres — Grade "B"

lb 39¢

DINDES GRADE "C" lb 42¢

Vidées prêtes à cuire — 18 livres et plus

AILES de poulets 3 lbs 1.00

DINDES

Grade A Toutes pesanteurs lb 49¢

VIDEES — PRETES A CUIRE

POULES Fraîches Grade "A" lb 25¢

Poulet en PANIER GRADE "A" lb - 39c — 10 lbs 3.50

Cuisses ou Poitrine Poulet lb 59¢

JUS TOMATES	POIS VERTS	Papier toilette	Biscuits Chocolat	Biscuits Sandwich	JUS de TOMATES
7 pour $1.	8 pour $1.	13 pour $1.	"VIAU" 30 biscuits par paquet — 4 paquets $1.	"CHRISTIE" — 4 paquets $1.	48 OZ. — CHOIX — 3 pour 79¢

JAMBON

FESSE JAMBON CUIT lb 53¢

FESSE DE JAMBON "MAPLE LEAF" — COMPLETE CUIT AVEC FRUITS lb 55¢

Soc JAMBON Désossé lb 59¢

JAMBONS "PIC NIC" lb 34½¢

FESSE COMPLETE SEMI-CUITE lb 47¢

FESSE DESOSSEE lb 69¢

COTTAGE ROLL DESOSSE lb 59¢

MARCHE No 1
4 lbs Poules Grade A
2 lbs Saucisse Porc
2 lbs Steak haché
2 lbs Foie tranché
3 lbs Boeuf à bouillir
2 lbs Boudin
le tout 4.99

MARCHE No 2
2 lbs Tranches Porc frais
2 lbs Chop Veau ou Agneau
2 lbs Steak haché
2 lbs Steak délicatisé
2 lbs Saucisse de porc
le tout 5.69

MARCHE No 3
3 lbs Rôti de boeuf ou porc
2 Poulets à rôtir env. 3 lbs ch. ou 4 lbs Roll de veau
2 lbs Steak tendre
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
le tout 6.49

MARCHE No 4
4 lbs Rôti de boeuf ou porc
4 lbs Roll de veau ou Poulet dépecé
2 lbs Steak tendre
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
le tout 6.99

MARCHE No 5
4 lbs Rôti de porc frais
4 lbs Rôti de veau
2 Poulets B-B-Q environ 3 lbs
2 lbs Steak haché
1 lb Saucisse de porc frais M. L.
2 lbs Steak tendre
1 lbs Steak de porc
2 lbs Boeuf à bouillir
1 lb Bacon
10 lbs Patates
2 lbs Carottes
le tout 9.99

Nous pourrons changer certains articles pour vous accommoder.
Tous ces marchés sont préparés sur commande seulement

ORANGES Sunkist 163	3 doz. $1.00	ECHALOTTES	3 pour 25c
TOMATES BELLES	2 pqts cello 29c	RADIS	3 cello 29c
PAMPLEMOUSSES SANS NOYAU	10/59c	COEURS CELERI Pascal	3 pour 29c
SALADE Iceberg, gr. 30	2 pour 29c	POMMES McIntosh, No 1 CELLO — ENV. 30 POMMES	5 lbs 39c

BOEUF de L'OUEST

STEAK HAUT-COTE	lb 49¢
ROTI RONDE Désossé	lb 69¢
ROTI EPAULE BOEUF 12 - 14	lb 42¢
ROTI HAUT-COTE 8 LBS ET PLUS	lb 45¢
FILET BOEUF SPENCER	lb 69¢
STEAK MINUTE TRES	lb 79¢
STEAK HACHE	3 lbs $1.15
TOURTIERES	3 pour $1.00

PORC-FRAIS

EPAULE Compl.	lb 29¢
LONGE	lb 42¢
FESSE	lb 42¢
PATTES	8 lbs $1.
ROGNONS de porc	4 lbs 75c
SPARE RIBS	lb 39¢
LARD Salé ENTRELARDE	lb 39¢
LARD Salé GRAS	lb 29¢
PORC Haché	lb 39¢ – 3 lbs $1.15

Le club de tennis municipal de Longueuil reprend ses activités

René Pratt, secrétaire-trésorier, prévoit plus de 120 membres actifs pour la prochaine saison.

"CONVOCATION"

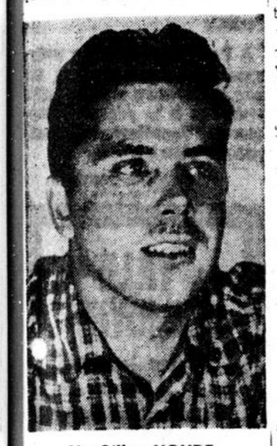
M. Jean-Guy Marcoux, président du "Club de Tennis Municipal de Longueuil, pour l'année 1958, invite tous les membres et intéressés à une assemblée générale qui sera tenue en la salle de l'Hôtel de ville de Longueuil, ludi le 20 avril, à 8.00 hres p.m. A cette réunion, l'on procédera à l'élection d'un nouveau comité d'organisation pour 1959. Une invitation spéciale est lancée aux jeunes. Le comité sera heureux de vous offrir un rôle qui saura vous préoccuper, pendant vos vacances, tout en vous donnant la chance d'acquérir un sens des responsabilités. L'avenir du tennis à Longueuil est entre vos mains, d'ici quelques années vous en serez les organisateurs, vous devez donc vous y préparer.

René Pratt n'est pas des moins optimistes prévoyant pour la saison toute proche une quarantaine de nouveaux membres. "Il suffit de revenir à l'an dernier, lors du tournoi ouvert à la Rive-Sud où, avec le minimum de publicité, la population de Longueuil sut montrer son intérêt par sa présence assidue et nombreuse aux différents matches". Alors tous ceux qui seraient intéressés à jouer au tennis et même les parents venez faire un tour à l'assemblée, vos suggestions seront bienvenues. Quatre beaux courts de tennis sont à notre disposition sachons en profiter!

On donnera des cours de formation d'assistants moniteurs et monitrices

C'est un précédent sur la rive-sud. — Cette tâche est confiée à Gilles Houde

Toujours actifs, toujours dynamiques, les Membres du nouveau Conseil exécutif de l'O.T.J. présentent pour la première fois sur la Rive-Sud, des cours de formation pour des assistants moniteurs et monitrices, desquels cours, sortiront de vrais chefs, qui par leur force de caractère, leur dynamisme et leur foi en l'avenir de nos jeunes, sauront faire de cette jeunesse l'élite de demain qui verra aux destinées futures de notre Cité.



M. Gilles HOUDE

Donc, pour activer et partir cette nouvelle initiative, un montant de $100.00 fut voté au budget du Comité de l'O.T.J. Ces cours sont aussi permis, grâce à la générosité de la Commission Scolaire, laquelle a accepté avec empressement, de mettre à la disposition de l'O.T.J. les classes et les salles nécessaires à l'exécution de ce projet. Ces cours seront donnés par les personnes expérimentées dans l'organisation des loisirs des jeunes. M. Gilles Houde, en charge de l'éducation physique dans nos écoles de Jacques-Cartier, directeur de la récréation au sein du Comité exécutif de l'O.T.J. et organisateur de ces cours sera secondé dans sa tâche par les Abbés Monette et Pilot du séminaire de St-Jean, et moniteurs en chef de nos

(Suite à la page 15)



...et pour accompagner cette délicieuse collation, un verre de lait St-Alexandre naturellement!

OR 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT - CREMF

DOMAINE BELLERIVE

VOUS OFRRE UNE

MAISON

6 PIECES

1½ SALLE DE BAIN

$11,200.

(Service $750.)



Comptant : **$540**

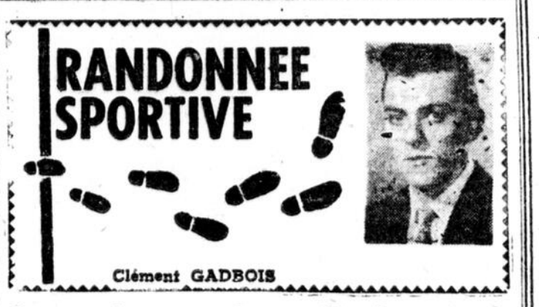
POUR RENSEIGNEMENTS : Gabriel Chartrand **OR 4-3000**

CLASSIFIED ADventures!



POURRAIS-JE RETROUVER MON MAITRE EN PLACANT UNE ANNONCE CLASSEE DANS LE...

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier



Clément GADBOIS

Autres saison record pour Maurice Brissette Ouverture officielle le 17 mai prochain

Maurice Brissette président du club de baseball Longueuil Junior a reçu une cédule complète de la ligue Montréal-Royal-Junior, et à moins de changements de dernière heure, le Longueuil fera son ouverture officielle le 17 mai prochain alors que le Verdun sera le club visiteur au stade Pratt, à 8 heures.

La cédule a été adoptée au cours de l'assemblée générale des directeurs du circuit dimanche dernier à Montréal.

Enfin le retour de Butch Bouchard permettra de connaitre davantage la situation actuelle du club junior de Longueuil. Il est bon de souligner que Maurice Brissette est devenu la figure dominante des sports sur la Rive-Sud en ces dernières années. Les directeurs de la ligue de hockey St-Laurent-Sud ont paru surpris d'apercevoir un jeune homme de 25 ans comme président de leur ligue, mais la saison et le temps ont prouvé que les sportifs de Longueuil qui avaient recommandé Brissette comme président savaient à qui ils avaient affaire et aujourd'hui après une saison où des décisions graves ont été prises le cardinal Paul-Emile Léger

Remarquons que Brissette est le président fondateur de la ligue de hockey Longueuil, fondée en 1952. Après 7 ans d'activité Brissette est encore le président de ces ligues mineures au nombre de 22 équipes groupant 350 membres répartis dans les trois parcs de Longueuil.

Il dirige en outre la ligue St-Laurent-Sud de calibre intermédiaire B, dont les cadres sont formés par le St-Jean, McMasterville, Boucherville, Montreal-Sud, Jacques-Cartier et Longueuil.

Un gala monstre a clôturé cette première saison de la ligue St-Laurent-Sud. Cet été, l'actif sportman de Longueuil aura encore une lourde besogne à abattre puisqu'il a pris en mains les destinés du premier club de la Rive-Sud dans la ligue Montréal-Royal-Junior, le Longueuil Junior. Inutile d'insister sur le travail de ce jeune homme qui a fait de la Rive-Sud un centre sportif, il a fait connaitre Longueuil au delà des frontières.

Maurice Brissette a donc connu une autre saison record et il est à souhaiter que la Providence l'aidera à promouvoir dans nos parcs l'oeuvre des terrains de jeux pour des années à venir.



Maurice BRISSETTE

ses on a maintes fois été témoins du jugement de ce jeune et agressif sportman.

Un jeune président est rassurant pour l'avenir du baseball et du hockey et nos avancés sont bien confirmés puisque la Confédération provinciale des O.T.J. a invité Maurice Brissette a assister à leur grand banquet-causerie qui aura lieu cette année au Queen Elizabeth. De nombreux dignitaires seront les invités d'honneur du banquet dont l'honorable Maurice Duplessis, et l'hon. ministre de la jeunesse, M. Paul Sauvé et son Ecellen-

Mt Bruno Riding Club Invites you

Horseback riding is coming back in a big way. With the highways litterally packed to a danger point, pleasure driving for the average automobile owner is no longer possible and many of the former car enthusiasts are now turning to the healthful sport of riding a pleasant way of spending summer evenings and weekends.

One of the many instances of this is the growing membership of the St. Bruno Riding Club, one of the most conveniently placed and well equiped arganizations of its kind. The club stables at the Mount Bruno Riding Club and the very comfortable clubhouse is one of the busy places of the district. Under the direction of Mr. E.J.St-Louis, one of the most experienced riding master of eastern Canada, Classes for adults and for children are now in regular operation and many of last year's beginners are now ready to take part in the club shows, the first of wich will be held on May 17. The three exercise rings are now in fine conditions and the long country trails are opening up nicely. While many of the members own their own horses, there are always a number of well schooled and reliable mounts available in the Riding School for those who do not. In this way pleasant parties are easily arranged for cross country trips. In case of juniors riders, these are al-

(Suite à la page 15)

Inauguration

d'un nouveau et moderne comptoir de

Peintures GLIDDEN

ESCOMPTE SPECIAL

ACCORDE A L'OCCASION DE CETTE SEMAINE



SPRED SATIN

Une peinture merveilleuse au latex, pour murs, plafonds et boiseries. Aisément appliquée, lavable, super-résistante... SPRED SATIN se pose facilement et rapidement avec un pinceau ou un rouleau et SECHE EN 20 MINUTES, donnant aux surfaces peintes un fini doux et satiné.

RIPOLIN

Email ultra-blanc paraissant et se lavant comme l'émail cuit au four. L'émail le plus célèbre en Europe, une exclusivité GLIDDEN en Amérique.

DEMONSTRATION de Peintures "GLIDDEN" — Samedi 18 avril

PRIX DE PRESENCE distribués lors de cette démonstration

A. BELANGER

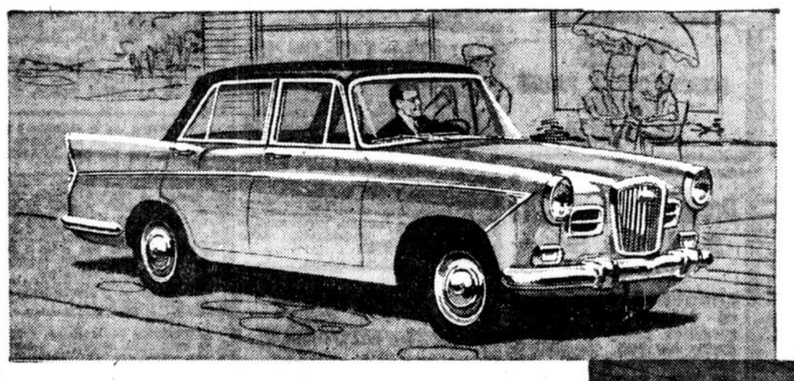
195 ST-LOUIS — VILLE LEMOYNE — OR. 1-6694

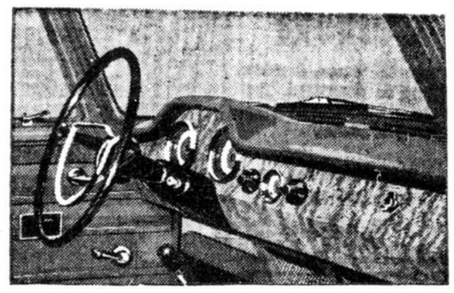
NOUS ANNONCONS LA

NOMINATION du

GARAGE LUCERNE

COMME DEPOSITAIRE AUTORISE ET EXCLUSIF DES VOITURES SUIVANTES





Rich walnut dash panels swmbolyze the luxury finish in these low-priced cars.

Le tableau de bord au riche fini noyer vous démontre tout le luxe que vous obtenez dans ces autos.

BUY WISELY... BUY "WOLSELEY"

The new brilliantly designed 15/60 by Farina. This car has plush seats of fine English leather, rich walnut dash panel, deep-pile carpeting. Fully equipped with large heater and defroster. An exciting car with the look of luxury!

SOYEZ AVISE... ACHETEZ une "WOLSELEY"

Une nouvelle conception de l'automobile par Farina! Les sièges sont fabriqués de fins cuirs anglais, tableau de bord au fini noyer et un tapis moelleux complète cette voiture de classe Entièrement équipée avec chaufferette dégivr eur.

Tout ce luxe pour seulement **$2495.**

LOVELY LINES AND SPORTS CAR "GO" M G MAGNETTE

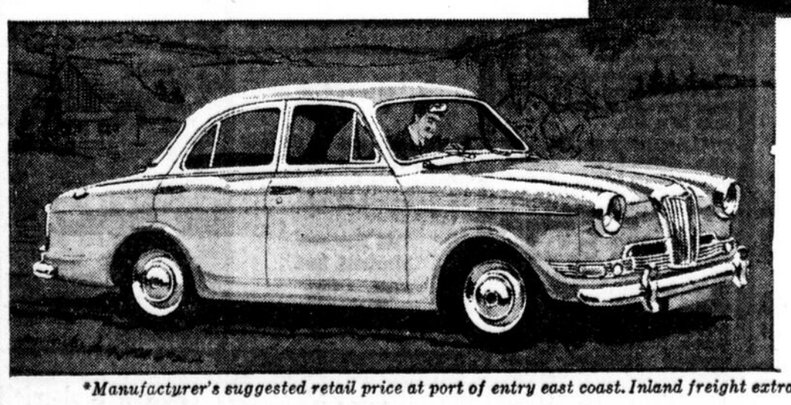
This Mark III model is completely redesigned... lower, loveller and liveller! It combines the comfort of a 4-door sedan with the thrill of the MG sports car! Rich leather bucket seats, rich walnut dash panel.

LIGNE NOUVELLE ET PERFORMANCE SPORT — MG MAGNETTE

Ce modèle Mark III possède une nouvelle touche, plus bas, plus joli et plus vivant! Il renferme le confort d'un sedan 4 individuels en cuir, tableau de bord au fini noyer. portes tout en possédant l'élan des autos sports MG. Sièges

Obtenez-la dès aujourd'hui **$2799.**





RILEY "ONE-POINT-FIVE"

The new 1½ litre Riley enthusiasts have been waiting for! You get two-coloured.. leather upholstery, walnut dash plus a sports-tuned, twin-carburettor engine for "perfection in performance". This is the car for the man who knows cars!

RILEY "UN-POINT-CINQ"

Voici le tout nouveau Riley que les enthousiastes attendaient. Fini intérieur en cuir deux tons, tableau de bord au fini noyer, moteur à carburateur jumelé pour plus de performance. C'est l'auto de celui qui s'y connait.

$1995.

**Manufacturer's suggested retail price at port of entry east coast. Inland freight extra. Backed by a 12 month written factory warranty.*

WOLSELEY · MAGNETTE · RILEY

A Wholly-owned Sudsidiary of The British Motor Corporation Birmingham, England

Morris Minor AU GALLON — A PARTIR DE ..... **$1545.**
SEDAN A 4 PLACES - 37 H.P. - 50 MILLES

Voyez-les chez le dépositaire exclusif sur la Rive-Sud

GARAGE LUCERNE

Candiac · La Prairie · OL. 9-6510

A LOUER — TO LET

A LOUER — 5½ apts, à Rivière des Prairies, logement neuf, enfants acceptés, Fatima, 3 grands apts, OR 7-1238.

A LOUER — Chambre pour 1 ou 2 filles, service autobus à la porte. S'adresser après 6 heures, 331 Guilbault (bas), Longueuil.

A LOUER — ST. LAMBERT, apartment, 519 Notre-Dame, heated, living-room, bedroom, bathroom, kitchen, stove, refrigerator, taxes paid, $85., immediate occupancy, WE. 7-3706, Evenings OR. 1-2748.

A LOUER — 3 apts, chambre de bain, 220, réservoir à eau chaude. Libre 1er Mai. S'adresser à 1542 Curé Guay, Ville Lemoyne, près Boul. Taschereau.

A LOUER — A Fatima, chambre meublée, genre studio, cuisine toute équipée, poêle 220, lessiveuse automatique, séchoir individuel, eau chaude à l'année, entrée privée. S'adresser 169 rue Léo.

A LOUER — 3 beaux logis de 4 pièces, propres, maison neuve, libres immédiatement. Informations: 611 Martel, Ville Jacques-Cartier, ou OL 9-9387.

A LOUER — 4 logements neufs, 3 pièces chauffées, 2 logements dans sous-sol, $60 et $65. 2 logements au 1er étage, $70. OR 4-7264 — OR 7-4565.

A LOUER — 2-4 apts chauffés, $80, aussi 3 apts meublés, chauffés, électricité fournie. OR 4-7558.

A LOUER — Appartement chauffé, 3½ pièces, eau chaude à l'année, poêle électrique et frigidaire. 822 Victoria, Mtl-Sud, apt 2, Tél.: OR 4-6419.

A LOUER — Chambre double, ou simple, eau chaude, près autobus, peut cuisiner. 222 St-Alexandre, OR 4-0826.

A LOUER — Longueuil, 2 apts chauffés, occupation 1er mai, $55., 4½ apts, chauffés, occupation 1er juillet, $80. par mois, 397 Quinn, 3½ apts, modernes, occupation 1er mai. Information jour OR 7-5226, soir: OR 4-7311.

A LOUER — Logement 3½ apts, chauffé, 2230 Delorimier, V.J.C. OR 7-1975.

A LOUER — 3 apts chauffés, sous-sol, $65 par mois, maison neuve, Ville Lemoyne, appelez après 6 heures, OR 1-2108, M. Nadeau.

A LOUER — LONGUEUIL, 2 apts, chauffés, occupation 1er mai, $55.00 — 4 apts, chauffés, occupation 1er juillet, $80.00 — visibles à 397 Quinn, jour OR 7-5226 — soir OR 4-7311.

A LOUER — LONGUEUIL: logement 5 pièces chauffées, sous-bassement, $85 par mois. S'adresser OR 4-7264 — OR 7-4565.

A LOUER — LONGUEUIL, chemin Chambly. Face Externat Classique, logements 4½ apts, 220 non chauffés, chambre bain tuile, service concierge, terrain stationnement, parc de jeux. S'adresser à WE 3-3631, OR 4-3310.

A LOUER — LONGUEUIL, 3 apts chauffés, libre 1er mai, ou immédiatement 466 chemin Chambly apt 1 — Face Externat Classique.

A LOUER — 2 apts chauffés, éclairés, eau chaude à l'année. 623 Marquette, Mtl-Sud. OR 4-9269.

A LOUER — Longueuil, logement 3 apts, moderne, chauffé, libre. $70. OR 4-1315.

TO RENT — Greenfield Park, new heated house, 3½ rooms, ultra-modern, central surrounding, electric stove furnished. OR 1-2391.

A LOUER — 3 apts, libre 1er mai. TEL.: LA 1-0260.

A LOUER — Logement, Greenfield Park 15 rue Greenfield, 4 apts, OL 9-0776

A LOUER — Fatima, logement 4 apts, moderne, 220, fenêtre dans chaque pièce, 228 Guy, LA 1-8946.

A LOUER — Laflèche, logement 5 apts, très propre, système air chaud, 220, CL 5-9334.

A LOUER — Montréal-Sud, logement 5½ pièces, bas, 885 Dollard, OR 1-6379 ou OR 4-6824.

A LOUER — Logements, chauffés, 3 apts eau chaude à l'année laveuse et sécheuse automatique fournies. Espace pour stationner, storage, téléphone public, vénitiens partout. Libre 1er mai. Sous-sol #70, 1er étage $75. 2ème, $72. 356, Chemin Chambly, Longueuil. OR 7-1839 — OR 7-3547.

A LOUER — Logement, 3 apts, neuf, chauffé, idéal pour couple. OR 7-2595.

A LOUER — Boucherville, logement 2½ pièces, moderne neuf, chauffé, éclairé, frigidaire fourni, entrée privée. OL 5-1502.

A LOUER — 3 apts, chambre de bain, système. Prix modique. OR 4-4682.

A LOUER — Maison 5 apts, 220 eau chaude, taxe comprise, $65. Près église, autobus. OR 4-4615.

A LOUER — Longueuil 35, Châteauguay, 4 pièces chauffées $85. Libre 1er Mai. Informations: OR 4-9769.

A LOUER — Logement 3 apts, réservoir eau chaude, 220 volts, logement neuf, 583 St-Michel, V.J.C. OR 4-8354.

A LOUER — Apt — 1½ pièces chauffé, frigidaire, poêle électrique, OR 7-5569.

A LOUER — Logement neuf, face école, 5 pièces, 2ième, $55., OR 7-6183.

A LOUER — 2 apts, meublés, chauffés, eau, électricité payées, moderne, entrée privée, 1270 Lafayette, OR 4-3273.

A LOUER — Longueuil, logement chauffé, 3 grandes pièces modernes, 2ème étage situé à 253, Boul. Lemoyne ouest, apt 2. Libre 1er mai. OR 6-5618.

A LOUER — 92 Prévost, près Chemin Chambly, centre d'achats 3 pièces, séparées, éclairées, 220, modernes $50. DU 8-0870. ....

A LOUER 3apts chauffés, vénitiens, 220, eau chaude, $53. 201, Verchères. OR 7-3882. ....

A LOUER — Aubaine, magnifique set de salon, modèle 59, ainsi poêle "Moffat" 30 pouces, cause départ. OR 7-4561.

A LOUER — Longueuil, 200 Montenach, coin Boul. Quinn. Logement 3 apts, toutes commodités. Très beau site. Visible soirs. S'adresser 1153 Chemin Chambly.

A LOUER — 2 maisons seules, 4 pièces, modernes, planchers bois franc, grand terrain autobus à la porte; aussi 2 grandes pièces modernes, chaudes, près Weston OL 5-1505.

A LOUER — 3 apts chauffés, OR 4-6545. 399, St-Jacques apt 1.

A LOUER — Longueuil, logements 3 et 4 apts, chauffés, modernes, service de concierge. St-Pierre Apôtre. OR 7-4043 — OR 7-5286.

A LOUER — Logement chauffé, 6 apts modernes, nouvellement peinturé, cour, 1er plancher, 74 Léopold, Longueuil, OR 7-3424.

A LOUER — Boucherville logement 5 apts, chauffés, occasion idéale pour barbier, WE 5-0664 — OL 5-1505.

A LOUER — 3 apts, bain, prélarts, $40. par mois, 1773 Marquette, V. J.-C.

A LOUER — 4 apts, 2ième étage, chaud, acceptons 1 enfant, V. J.-C., Jacques Tardy OR 7-3831.

A LOUER — 3 apts, chauffés, 220, 415 St-Jacques, Longueuil, OR 4-1494.

A LOUER — A 220 Charron, Lemoyne, 2ième étage, 4 grands apts 220 volts, facile à chauffer, $65. OR 1-0712.

A LOUER — Logement, 4 apts, chambre de bain, eau chaude à l'année, fournie, 4 rue Star à St-Hubert. OR 6-2732.

A LOUER — Grande chambre, homme seulement, accommodations, OR 4-0766 142 Victoria, Longueuil.

A LOUER — Chambre et cuisine, chauffées, meublées, modernes, 83 Boul. Quinn. OR 4-4125.

A LOUER — Logement 4½ apts chauffé, 220, près Domaine Bellerive, et Centre d'Achat. Libre 1er mai. $65.00 — 1276 Ch. Gentilly, OR 7-4337.

A LOUER — Pour couple, sous-sol, 4 apts, chambre de bain, 220, $45. à 960 Ste-Hélène. Pour informations: OR 7-3317, 1128, Vivtoria Mtl-Sud.

A LOUER — Ville Jacques-Cartier, bas 4 apts, 220, eau chaude, libre immédiatement. OR 4-4696.

A LOUER — Logements 4 apts modernes, 334, Brodeur Ville Jacques Cartier LA 2-0868.

A LOUER — Sous-sol 5 pièces, 220, réservoir eau chaude. OR 4-4385.

A LOUER — St-Lambert, sous-sol, logement neuf, 5½ apts, garage. Libre 1er mai. 375 Tiffin road. Coin Desaulniers. OL 9-0233.

A LOUER — St-Lambert, logement chauffé, 4½, $75. 905 Oak, OR 1-6376.

A LOUER — 3½ pièces chauffées, eau chaude, grande véranda, aussi 4 pièces non chauffées, OR 7-4260.

A LOUER — Mtl Sud, 3 apts, eau chaude, 220, OR 4-0603.

A LOUER — Logements 3-4 apts, 220, s'adresser au concierge 999 Marmier, après 4 p.m.

A LOUER — Logement 3 apts, moderne, chauffé, passage à garde-robes et lingerie, chambre bain tuile, planchers bois francs, 220, 263 d'Iberville, Apt 1 OR 4-0798.

A LOUER — Centre Longueuil, 3 pièces chauffées, éclairées, eau chaude, libre 1er mai. OR 4-9532.

A LOUER — MacKayville 3½ apts chauffées, 220, eau chaude, garage, près école, église. Après 5 hrs. OR 6-4279, 3736 MacKay Cité Laflèche.

A LOUER — Logement 4 appts, 27 rue Beauregard, St-Hubert, OR 6-4602. Aussi chambre. OR 6-4602.

A LOUER — 2 apts chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, entrée privée OR 4-6506. 299, St-Thomas Longueuil.

A LOUER — Longueuil, chambre, usage de cuisine ou pension, T-V. OR 4-6798. 136, rue Longueuil.

A LOUER — Logement moderne, 3 pièces, 220 libre, s'adresser à E. Audette 385 St-Alexandre, Longueuil. OR 4-8149.

TO LET — Greenfield Park, 81 Second St., unheated flat, 4 rooms second floor, May occupancy, $58. WE 2-3706.

A LOUER — Logement, 3 apts, chauffés $75. Paroisse St-Pierre Apôtre 295 d'Iberville. OR 4-0807.

A LOUER — Longueuil, logement chauffé, 4½, $75. 905 Oak, OR 1-6376.

A LOUER — 3½ pièces chauffées, eau chaude, grande véranda, aussi 4 pièces non chauffées, OR 7-4260.

A LOUER — Mtl Sud, 3 apts, eau chaude, 220, OR 4-0603.

A LOUER — Logements 3-4 apts, 220, s'adresser au concierge 999 Marmier, après 4 p.m.

A LOUER — Logement 3 apts, moderne, chauffé, passage à garde-robes et lingerie, chambre bain tuile, planchers bois francs, 220, 263 d'Iberville, Apt 1 OR 4-0798.

A LOUER — Centre Longueuil, 3 pièces chauffées, éclairées, eau chaude, libre 1er mai. OR 4-9532.

A LOUER — MacKayville 3½ apts chauffées, 220, eau chaude, garage, près école, église. Après 5 hrs. OR 6-4279, 3736 MacKay Cité Laflèche.

A LOUER — Logement 4 appts, 27 rue Beauregard, St-Hubert, OR 6-4602. Aussi chambre. OR 6-4602.

A LOUER — 2 apts chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, entrée privée OR 4-6506. 299, St-Thomas Longueuil.

A LOUER — Longueuil, chambre, usage de cuisine ou pension, T-V. OR 4-6798. 136, rue Longueuil.

A LOUER — Logement moderne, 3 pièces, 220 libre, s'adresser à E. Audette 385 St-Alexandre, Longueuil. OR 4-8149.

TO LET — Greenfield Park, 81 Second St., unheated flat, 4 rooms second floor, May occupancy, $58. WE 2-3706.

A LOUER — Logement, 3 apts, chauffés $75. Paroisse St-Pierre Apôtre 295 d'Iberville. OR 4-0807.

A LOUER — Longueuil, logement 3 apts, chauffés, occasion idéale pour couple nouveaux mariés RA 7-2418. Après 7 hrs.

A LOUER — Logement 3 pièces, eau chaude, 220, sur semaine soirs samedi et dimanche toute la journée.

A LOUER — 3 logements, 4 apts $55. Taxe d'eau payée à Ville Jacques Cartier. OR 4-6731.

A LOUER — 3 apts meublés, chauffés, éclairés rue St-Charles Longueuil. OR 7-4706 Salon double, meublé, moderne. OR 7-4706.

A LOUER — Chambre avec lavabo, poêle électrique. Centre Longueuil. 203, Chemin Chambly. OR 7-4706.

A LOUER — Ville Jacques-Cartier, 3 apts, $45. OR 4-3382.

A LOUER — 4 appts avec solarium, bas, 220, bain, planchers bois franc. $55. Libre 1er mai. 1745 Stratton Mackayville.

A LOUER — 3½ apts situés face Steinberg, Boul Taschereau. S'adresser à 1036, A Boul. Taschereau OR 4-4047.

A LOUER — A 219 St-Charles ouest, 6 apts. Visites vendredi et samedi après-midi seulement.

A LOUER — Longueuil, sous-sol 5 apts, chauffés, modernes 74 rue Léopold OR 4-6843.

A LOUER — 2 logements de 3 apts modernes, tuile cuisine. $40. 224, Hémond Fatima

A LOUER — Logement 3 grands apts, planchers bois franc, bain, eau payée $42. OR 4-4225 2076 St-Georges.

A LOUER — Longueuil, 3 apts chauffés sous-sol, $50 par mois, près autobus, 222 Boul Quinn, OR 4-4281.

A LOUER — Jacques Cartier, logement 3 apts, $40. par mois. OR 4-4248.

A LOUER — Chalet d'été à St-Mathias, $250. pour la saison. OR 4-4248.

A LOUER — Logement semi privé, 4 pièces, 3ème étage. Chauffé. Electricité et taxe d'eau payées $50.00. Visible après 6 hres 120 Boul. Quinn, Longueuil OR 4-0954.

A LOUER — Logement dans Longueuil, 3½ pièces, pas chauffé. Au 2ème. OR 4-0986.

A LOUER — Logement 3 pièces, 227 La Fayette, Montréal-Sud. Apt 1, OR 4-9001.

A LOUER — 2 et 3 pièces chauffées 863 Joliette, OR 7-5841.

A LOUER — Longueuil, dans maison appartement, deux pièces, meublées genre logement, près autobus, OR 7-2451.

A LOUER — Télévisions, réfrigérateurs, lessiveuses, vendons poêles électriques, meubliers cuisine, chambre salon, lit continental, matelas, sommiers, divan-lit, bureaux, etc., bonne condition, paiements faciles. OR 7-2451.

A LOUER — Logement 2½ apts chauffés, éclairés, entrée privée, 200 Lafayette, Mtl Sud, OR 7-3029.

A LOUER — Logement 4 pièces, plus salle de bain, 220, eau chaude, Montréal Sud OR 7-1531.

A LOUER — 1097 Lasalle, Mtl Sud, 3 apts, $53. par mois, moderne, planchers de bois franc, TEL.: OR 7-4572.

A LOUER — Logement 3 apts, 1291 Cartier, V.J.C.

A LOUER — Logement 3 grands apts eau chaude, électricité 220, chambre de bain complète, $45. par mois, s'adresser à 1902 Montcalm, Mackayville Tél.: OR 1-9827.

A LOUER — Logement 3 apts, électricité 220, réservoir eau chaude, près autobus $40. par mois, s'adresser 1953 Montcalm, Tél.: OR 1-9827.

A LOUER — 3 apts, 220, s'adresser 3005 Mance, Cité Laflèche, OR 1-9544.

A LOUER — 3 apts, plus véranda, électricité eau chaude - payées $12. par semaine, OR 6-4727, 3224 Grand BOULEVARD, Mackayville.

A LOUER — Ville Brossard, rue Gustave, 4 apts, modernes, électricité 220, A. Sarazin, Chemin Lapinière, voisin Gustave Brossard.

A LOUER — Logement 3 apts, 2ième, pour couple avec 1 enfant, $9.50 par semaine, s'adresser 1955 Ste-Hélène, V.J.C., OR 7-4112.

A LOUER — Jolie chambre, atmosphère de famille, personne distinguée, 260 St-Laurent, Longueuil, OR 4-8580.

A VENDRE — FOR SALE

A VENDRE OU A LOUER — LONGUEUIL, 140 Labonté, 4 pièces chauffées, 1er avril, poêle, réfrigérateur, haut, 4 pièces chauffées, bas, sous-sol fini, poêle, réfrigérateur, eau chaude, garage, jardin. AV 8-4486.

A VENDRE — Terre à remplissage, Shale terre noire, gravelle et sable. OR 7-1520.

A VENDRE — Attention propriétaire de terrains, maison à être déménager, grandeur 24 x 24, 1½ étage, vraie aubaine. Pour information, OR 4-0276.

A VENDRE — $300. à $500. COMPTANT — Maison neuve, 5 apts, $45.00 par mois. Occupation immédiate. OR 4-3116.

A VENDRE — Duplex 2-4 apts, V.J.C., revenu $1200. Vendra $7,-500. Conditions faciles. OR 4-4696.

A VENDRE — SPLIT-LEVEL, moderne, 7 pièces, garage, patio couvert, salle de lavage, etc. Dans nouveau quartier résidentiel, au Domaine Bellerive. Appeler OR 4-9003 après 6 heures P.M.

A VENDRE — 2,000 briques — B.P. 7 no 1, teinte buff (dark). Téléphonez OR 4-3417.

A VENDRE — 3 terrains 75 x 87', situés rue Gardenville, Ville Jacques-Cartier. Tel.: OR 7-2229.

FOR SALE — Turnpike Cruiser, Mercury 57. Real Bomb. 22,000 honest miles. Like new. Equipped and how. Widow's car for disposal. Syd Gross OR 1-1986, OR 14-8503.

A VENDRE — Lit juvenile, matelas à ressorts. S'adresser: 95, René Philippe apt 1, OR 1-5410.

A VENDRE — Mobilier de chambre, 2 lampes de lit, $40. Soirs, OR 4-4522.

FOR SALE — 3 piece living room set coffee table, and end table, also living room mirror. Call OR 1-8949

A VENDRE — Dodge sedan 55, parfaite condition. OR 1-9412, de 9 h. a.m. à 7 h. p.m. 1362, Boul. Taschereau.

A VENDRE — Lessiveuse "Connor" thermos, en. parfait. ordre. Vraie aubaine OR 4-4783.

A VENDRE — Maison 4 logements, 2 de 4, 1 de 5, 1 de 7. S'adresser à 60 René Philippe, apt 1, Ville Lemoyne.

A VENDRE — Aubaine, duplex modernes, semi-détachés, pierre et brique escalier en fer extérieur et intérieur. Chambre de bain en tuile. 523 St-Michel Ville Jacques-Cartier LA 2-0868.

A VENDRE — A Ville Jacques Cartier maison deux logis 4½ apts. Comptant $700. Balance loyer, OR 4-3176 soirs.

A VENDRE — Comptoir avec 6 sièges chromés-frigidaire à cokes, frigidaire à crème glacée. OR 6-5998.

A VENDRE — 2 complets pour garçons 2 paires de pantalons chacun, grandeur 14. 353 Provost OR 4-1383.

A VENDRE — Dodge "Regent" 57. Sedan 4 portes, radio, chauffe-ferette, "Clutch" neuve freins et "mufler comme neufs. 26,000 milles. Seul conducteur. OR 4-6847.

A VENDRE — Set salle à diner, fournaise à l'huile, OR 4-7286, 58 St-Charles Est, Longueuil.

FOR SALE — 2 single beds complete, OR 6-1271.

A VENDRE — Cottage, 7 pièces, cave cimentée, système, terrain 50 x 128 s'adresser 628 Marmier, Mtl Sud.

A VENDRE OU ECHANGER — 2 terrains Drummondville, aussi restaurant, s'adresser 201 Chemin Chambly, Longueuil, Propriétaire R. Ricard.

A VENDRE — Linge, manteaux, habit, chesterfield, 3 morceaux, OR 4-0928.

A VENDRE — Ford 49, Sedan, prix $60., OR 4-3003, 270 Curé Poirier est, apt 1, V. J.-C.

A VENDRE — Poêle "General Electric", hot point, 42 pouces, buffet, argenterie, l'ingerie, OR 1-7969.

FOR SALE — Brand new Scott Atwater outboard motor, 7.5 horse power, sacrifice, $250., OR 1-7969.

A VENDRE — Terrain, 50 x 180 pi., 1990 Joliette, V.J.C., $1,000 000. Information, soir J. Houde, CR 4-5719.

A VENDRE — Maison, 892 des Cèdres, Ile Demers, Chambly, $3,-000. Information soir J. Houde CR 4-5719.

A VENDRE — Frigidaire $50., OR 4-7968. Appelez après 5 hres.

A VENDRE — St-Mathias, chalet d'été, bord Richelieu, terrain 75 x 125, arbres, eau électricité, OR 4-8710.

A VENDRE — Duplex 1135-1137 Cartier, V. J.C., $5,000., Information soir J. Houde CR 4-5719.

A VENDRE — Set de chambre, 3 morceaux $45. — Divan-studio bouclé métallique 2 morceaux neufs. — Poêle électrique 'Moffat' $15. — Différent meubles pour camps, chaises, lits, sommiers, commodes, etc., aubaine. 3427, Sherbrooke est, apt. 1 Montréal.

FOR SALE — Greenfield Park, duplex, with lower 5 rooms, for sale or rent. Corner lot. RE 1-2283 Devonshire road.

A VENDRE — Longueuil, bonnes conditions, 1½ étage, cause départ. 7, Montarville

A VENDRE — 2 lits continentaux, set studio 3 morceaux, set salle à diner chaises suédoises, frigidaire 6 ans, poêle Moffat De Luxe, bon marché, OR 7-1887 443 St-Jacques, Longueuil.

A VENDRE — Studebaker 56, flight hawk, automatic radio, heater, excellent condition, OR 4-6590, between 5 and 9 p.m.

A VENDRE — Meteor 50, parfait ordre, propre équipé, AUBAINE, $250. 7028 Front, V.J.C. OR 4-0608.

A VENDRE — Maison 4 apts, planchers bois franc, s'adresser 172 Paul, V.J.C. OR 7-5362.

A VENDRE — Maison deux étages, 1093 Chambly, 3 grands apts chacun, bas pour barbier, coiffeuse ou autre commerce. Termes. OR 4-7962 après 5 p.m.

A VENDRE — 2 terrains 56 x 82 rue Victoria, V.J.C. près église, école, bon marché. Appelez après 6 p.m. WE 2-2211.

A VENDRE — CHEVROLET Sedan 51, Hydraumatique, ou toutes pièces complètes de Chevrolet 51. 1188 Dollard — OR 4-8341.

A VENDRE — Cadillac 49, très bon moteur, bien chaussé, bien propre, aucune offre raisonnable, refusée OR 4-0073.

A VENDRE — Robes de mariée et de bal, à prix de sacrifice. Grandeur 12 ans. OR 7-4889. ....DUPLEX

A VENDRE — Duplex détaché brique et pierre, 33 x 30. 2 grands 4, planchers bois franc, 220, système à chauffage, cave 7½ pieds haut. Terrain 45 x 105. Revenu $1,800. Offre raisonnable acceptée OR 7-3419.

A VENDRE — Poêle électrique "Clary" 220, 20 x 21 pouces. OR 7-4358. Après 6 p.m.

A VENDRE — Jambières en cuir avec bourse, manteau, chapeau, 5 ans. Radio "Marcon" $20. OR 4-3610. 95B. St-Laurent.

A VENDRE — Maison en construction, 30 x 55, $2,900, rue Windsor, Mackayville. Roulotte, 8 x 38. $1.600. OR 6-0048.

A VENDRE — Set de salle à diner, bon marché, OR 7-3480.

A VENDRE — Restaurant snack-bar, vendre ou échanger, bonnes affaires, cause: santé. S'adresser 1021, Ste-Hélène, Mtl-Sud, OR. 4-0172.

A VENDRE — Camion GMC 53, moteur neuf, dompeuse "Bradford" 6 pneus en bonne condition. OR 4-4652 — 1542 Marquette.

A VENDRE — Sets salon, cuisine, glacière. Robe 14 ans. Bon marché. Longueuil, OR 4-3620.

A VENDRE — Glacière frigidaire neuve $20.00. Bicycle 3 vitesses C.C.M. $30.00. Manteau de dos de rat musqué $35.00. Set de chambre $40.00. Poêle 2 ronds, 110 v. $8.00. OR 4-4784.

A VENDRE — Accordéon-piano, marque Soprani, 3 basses, prix $175.00. Tél.: OR 4-0760.

A VENDRE — Robe de mariée avec diadème, très propre, grandeur 16 ans. S'adresser 48A Guillaume. Longueuil.

A VENDRE — Balançoire et glissoire. $15.. OR 4-4250.

A VENDRE OU ECHANGER — BUICK 52, automatique, OR. 4-4250.

A VENDRE — Terrain et bois de construction, aubaine, 333 Verchères, V.J.C.

A VENDRE — Poêle Heatline, 220, avec fourneau, 24 pces, large, très propre, appelez après 6 hres OR 1-4483.

A VENDRE — Duplex semi-détaché, neuf, toutes commodités, s'adresser OR 4-7412, 1223 Boul. Quinn, V.J.C.

A VENDRE ou A LOUER — Maison neuve, 5 grands apts, Fatima, Tél.: OR 4-3780 — 210 Lafrance.

A VENDRE — Monarch 49, 4 portes, en bonne condition, prix $100. S'adresser 28 St-Thomas, OR 4-7102.

A VENDRE — Lit superposé, érable rouge, échelle et gardes, table et 5 chaises chromées, rouges, dessus arborite, OR 7-2053, 965 Notre-Dame de Grâces, près Martel, V.J.C.

A VENDRE — Lit double complet, chesterfield 3 morceaux, poêle avec 2 brûleurs et réchaud, table de cuisine avec 4 chaises moulin à laver, OR 1-6980.

ON DEMANDE — WANTED

ON DEMANDE — 5 pièces, 220, paierais $50 à $55. Dans Longueuil, Mtl-Sud. V.J.C., WE 7-1625.

ON DEMANDE — Jeune fille pour ouvrage général de maison aimant les enfants pas de lavages ni cuisine. Chambre seule. Préville OR 1-0420.

ON DEMANDE — Désirerais aide pour ouvrage générale, 3 enfants, femme de ménage, chambre seule, bon salaire. OR 1-1501.

ON DEMANDE — Servante demandée pour garder enfants, 5 jours par semaine, soirs libres. OR 7-5453.

WANTED — Lady with references would care for children in own home, daytime, age from 3 to 5. OR 7-4345.

ON DEMANDE — AIDE MENAGère, travaillante et propre pour aider au ménage, 5 jours seulement $2.00 par jour, OR 4-8341 — Mme E. Roy, 1188 Dollard.

ON DEMANDE — Un logement bas, 4 ou 5 pièces, avec bain. Hangar ou garage pour 1er mai. Bonnes références, OR 4-8141.

ON DEMANDE — Femme de ménage voudrait ouvrage à la journée. OR 4-0037.

Divers - Miscellaneous

DIVERS — IMPOT, comptabilité, particuliers, commerces, 189 St-Jacques, Longueuil, OR 4-7260 après 5 P.M.

DIVERS — Modiste de chapeaux, chapeaux exclusifs faits à la main. Réparations de tous genres Bas prix. OR 4-1264.

DIVERS — Nettoyage de brûleurs à l'huile et fournaises. Maurice Leblanc, 726 Joliette, Mtl-Sud, OR 4-1792.

DIVERS — Menuisier prendrais réparations de tous genres et construction neuves à prix raisonnables. Tél.: OR 4-1265.

(DIVERS) — A BAS PRIX — Tout ouvrage de peinture fait par peintre compétent. Vayez à termes si désiré, Verrette & Frères, OR 7-5637.

DIVERS — Pour rapports d'impôt de particuliers, S'adresser à Bernard Dupuis, comptable. De 7½ p.m. à 9½ p.m., samedi de 10 a.m à 4 p.m. 109, Lafayette, Mtl-Sud. OR 4-8219.

DIVERS — A bas prix, lavages, ménages printaniers au complet. Satisfaction garantie. OR 4-9744.

DIVERS — Prendrais enfants en pension, OR 6-2951.

TROUVE — Chien de race brun, très haut sur pattes. (tacheté). OR 7-2695.

DIVERS — Comptable général désire ouvrage à temps partiel, soirs et samedis. Après 7 hrs. OR 4-0266.

DIVERS — Achèterais bicycle de fille, en bonne condition, OR 4-1612.

ACCORDEUR DE PIANO — Réparation de pianos automatiques et ordinaires. Estimation gratuite. A. Paré, OR 4-9031.

LOGEMENT DEMANDE — 3 ou 4 apts, pour couple sans enfants, moderne, 220, $50. à $60. Tél.: LA 5-9305.

NEW DUPLEX IN LONGUEUIL — 305 Montarville St., near Blvd Lemoyne, 2-5½ rooms, semi-detached house 32-37, brick and stone, heating systeme, garage, color tile bathrooms. Upper rented $105. month. Open for inspection Saturday and Sunday, 2 to 5 p.m. VI. 2-8501 — RA. 2-8035.

WANTED — Duplex lots wanted in Longueuil, by contractor, RA. 2-8035.

Rapport financier de l'O.T.J. de St-Maxime

21 MARS 1959

Opérations du 21 mars 1958 au 21 mars 1959

Les revenus sont :

Solde reporté en caisse le 21 mars 1958	$761.08
Taxe locative de 1% versée par la Ville de LeMoyne	$6,888.80
Octroi Municipal	375.00
Intérêts sur dépôts	18.32
	$8,043.20

Les déboursés sont :

Acompte sur terrains	$500.00
Intérêts sur Emprunt	90.00
Travaux aménagement Parc Lajeunesse	2,335.62
Travaux amélioration bâtisse O.T.J. et piscine	1,333.43
Salaire des moniteurs et préposés à l'entretien de la piscine et patinoire	2,087.00
Assurance	115.00
Entretien, réparation, frais divers	1,310.47
Surplus en dépôt à la Caisse Populaire	271.68
	$8,043.20

BILAN

Argent en Caisse	$27.66	
Capital Social Caisse Populaire	5.00	
Piscine, Bâtisse, (prix coûtant)	$10,695.83	
Terrains	3,333.000	
Solde à payer sur terrains		$1,500.00
SURPLUS		12,805.49
	$14,305.49	$14,305.49

SIGNE ET VERIFIE PAR M. Gilles Marchand.

18 diocésains à la béatification de Mère d'Youville à Rome le 3 mai

Voici une première liste de pèlerins de notre région qui accompagneront Son Excellence Mgr Coderre et son secrétaire l'abbé M. Trudeau à la béatification de Mère d'Youville le 3 mai à Rome.

De Varennes, M. le Curé Beauregard, Messieurs les maires G.A. Loranger et Adrien Provost et leurs épouses; M. et Mme Gaston Brodeur, Mme Hector Senécal, Mlle Bousquet et M. Nicolas Massue.

Le comté de Verchères sera représenté par son député M. Clodomir Ladouceur et son épouse.

De Saint-Jean: M. et Mme A. Dorais; M. Paul Lécuyer du "Richelieu". De Ville Lemoyne: Mme G. Ste-Marie et Mme A. Jacques,

On compte encore quelques diocésains qui doivent se décider cette semaine, ce qui constitue une délégation magnifique pour notre diocèse. Le nombre de diocésains qui iraient à ce pèlerinage s'élève à 18.

De Châteauguay, où Mère d'Youville et ses Soeurs ont opéré des prodiges de charité, on compte une délégation de dix paroissiens.

Nos pèlerins assisteront, le 30 avril, au Sacré-coeur de Mont-Martre à la remise d'une statue de Notre-Dame du Cap, lors d'une cérémonie présidée par Son Eminence le Cardinal Léger, et à Ars, à l'occasion du centenaire du Saint Curé d'Ars au couronnement d'une statue de la Ste-Vierge par le Cardinal Gerlier.

A Rome, ils auront un traitement de faveur. Partout sur leur parcours on voudra rendre hommage à la première Bienheureuse Canadienne en accueillant nos pèlerins.

Communiqué

A VENDRE

Cottage 1½ étage, 6 pièces système de chauffage. Terrain 75 x 100. $8,500. Comptant requis $2,500.

1100 Harrisson
Montréal Sud
OR. 4-7781
(j. n. o.)

FOR SALE

Lots 60 x 100 — Serviced paved roads and sidewalks. Reasonable terms.

OL. 5-1804

FOR SALE

Lots 60 x 100 — Serviced paved roads and sidewalks Reasonable terms.

OL. 5-1804

Radio & Television
SOUTHERN COUNTIES TELEVISION & RADIO SERVICE Reg'd.
PROMPT SERVICE
Reasonable Rates
Work guaranteed
— Day and Evening —
PHONE: OR. 1-1460

COMPTABLE

Pour vos rapports d'Impôt

OR 4-6612

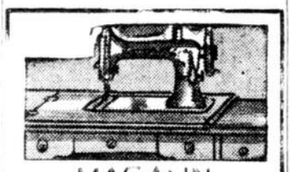
TO LET

4 heated rooms - bathroom - hot water tank 220 - near shopping center. $75.00 486, Chambly rd, appt 5.

Machines à coudre

Ventes et Réparations

OR 4-7824



MAGASIN
et réparation de machines à coudre de toutes marques.
J. LADOUCEUR
1418, BLVD TASCHEREAU
VILLE LEMOYNE
OR. 1-2464

PHOTOGRAPHIE — Deux agrandissements gratis avec chaque film développé — 8 poses: 35c, 12 poses 50c, réimpression: .04c — Double grandeur, 8 poses: 45c, — 12 poses 60c — Réimpression: .05c — Service d'une journée. — LABORATOIRE PHOTOGRAPHIQUE, Boîte Postale 141 Sherbrooke, Qué.

Moteurs "Outboard" Gale Buccaneer



Location Réparation
Accessoires de marines
Don's Outboard Marine Reg'd
760 Victoria OR. 1-1807
(A l'extrémité de la rue Grand Tronc)

Argent • Money

Argent en Money in **24** houres hours

PRETS DE	LOANS FROM
$1,600 à $50,000	$1,600 to $50,000
1ère et 2e hypothèque	1st & 2nd Mortgages
Balance de prix de vente	Balance of sales

Chartrand Entreprises
65 Briggs Est OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON ?
NOUS LE FERONS RAPIDEMENT POUR VOUS ET A
VOTRE PLEIN PRIX !
N'ATTENDEZ PAS, NOUS AVONS PRESENTEMENT UNE LISTE DE 1,500 ACHETEURS
LES IMMEUBLES LAURENDEAU • Appelez immédiatement **OR. 6-6515**

WANTED
BOUCHERVILLE FARMS WANTED
RE. 7-7615

Propriétés à vendre
Mme M. R. Reilly
OR. 4-3861

LONGUEUIL, beau cottage, en brique, en excellente condition, occupation immédiate, sur rue St-Laurent près Victoria, 6 belles pièces, foyer naturel, chambre finie dans cave, grand terrain, 80 x 130, complètement paysagé, garage, faut vendre, $24,500., offre considérée.

SAINT-LAMBERT, bungalow split-level $19,500. très bonne condition. Cette maison de 6 pièces avec garage attaché mérite votre considération. 4 chambres à coucher, 1 grande cuisine, beau living-room et terrain complètement paysagé. Minimum cash $8.000.

ST-LAMBERT, $16,000 beau cottage 6 pièces, en parfaite condition, contenant salon et salle à manger, 2 grandes fenêtres, belle grande cuisine de luxe, toilette et évier sur 1er plancher, haut 3 grandes chambres à coucher, sallue bain tuile, plusieurs grade-robes, terrain 50 x 100.

STeLAMBERT $15,000., cottage détaché en brique, contenant 7 belles pièces, en excellente condition, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisine moderne, haut 4 chambres à coucher, salle de bain moderne, plomberie neuve, cave finie, comptant minimum $7,000.

LONGUEUIL, $10,500, bungalow, 6 pièces, dans beau quartier résidentiel. Comptant $5,000.

BOUCHERVILLE, $11,600 charmant bungalow contenant 5 belles pièces, cave finie, très beau terrain paysagé.

Miriam . . .

(Suite de la page 8)

One of The Boys" on Thursday, April 23rd at 3.15 p.m.

In this rollicking musical farce, a dashing young detective, Henry Curtis (Peter Humpries) and a money-chaser, (Peter Miller), *try to win* the "captivating Cora" ((Gillian), an orphan and an heiress who has decided not to marry for fear her suitors are ofter her money.

At a party given by Cora, several of the guests are relieved of their valuables. Henry immediately sets out to solve this problem, and in so doing straightens out both love problems and mystery. The play is directed by Mrs. Sutherland and Mr. Murray, and sponsored by the South Shore Regional Council of Home and School Associations. Proceeds will go toward teacher-training scholarships. The Council hope to send two Chambly County students to MacDonald College. Tickets for the show may be obtained from C.E. Jack ..OR 1-6423 or Bob Smith OR 1-8214.

— — —

The Eevening WA of St. Barnabas Church is planning a *Huge* May Day Sale. All sorts of things will be sold. Now is the time to get rid of unwanted but useful household articles. Pick up of such articles as good used clothing, radios, kitchenware, books, electrical equipment, shoes, etc. may be arranged now by calling Mrs. Brenda Louzon OR 1-8794 or Mrs Burbidge OR 1-5261.

— — —

"Getting the Most out of your Garden" will be the topic of the speaker at St. Lambert Horticultural Society's next general meeting in the St. Lambert United Church Hall on Thursday April 16 at 8.30.

Speaker *Mr. Arengo Jones*, is Technician at the Experimental Farm at Ottawa and also Technician and Manager for the Apple Growers Co-operative in Rougemont. He will illustrate his talk with coulored slides.

— — —

Disgruntled is the word for my feelings today. This morning when I sat down at my trusty noisy, "noiseless" typewriter, I found the keys were jammed. After banging the thing around for half an hour, I decided something must be wrong deep in the mechanical interior, so I called in a repair man. He came for *$3.00* extracted a *marble* from deep in the interior of the Remington, while our two year old son looked on innocently saying. *"Alley?"*

The next Regular Monthly Meeting of the Lord Dorchester Chapter of the I.O.D.E., will be held in the Town Hall, Churchill Boulevard, on Wednesday evening, May 6th, at 8 p.m. All members are requested to make a note of the date and time.

E.A.N.

Chef Larose . . .

(Suite de la page 3)

vice, sauvé de nombreuses vies. Et c'est là pour lui la principale consolation. Car un tel service apporte peut-être plus de déboires et de difficultés financières que de joies.

Ce service n'empêchait cependant pas le chef Larose de voir à la protection des citoyens de Montréal-Sud. Il lui arriva souvent de consacrer à son travail de policier plus de temps qu'on ne lui en exigeait.

Il n'y a pas de doute que le Chef Larose jouissait de l'estime d'un grand nombre de personnes pour son dévouement, son sang froid et sa probité. Aussi est-il à souhaiter qu'on mette à profit les talents et la bonne volonté d'un homme vraiment dévoué au bien-être de ses concitoyens.

Lisez et faites lire le Courrier du Sud

Centre d'achats . . .

(Suite de la page 1)

ront entrer en opération avant Noel prochain. Il est d'avis que la population de Greenfield Park augmentera d'environ 1,000 personnes durant l'année en cours, tellement le développement domiciliaire y est intense.

On donnera . . .

(suite de la page 13)

parcs depuis trois ans, et aussi par les Révérendes Soeurs du bon Conseil qui ont depuis longtemps dirigé les activités de nos filles dans la Cité. Ces cours seront complétés par Monsieur Paul Richard arbitre reconnu de la Rive-Sud qui tentera de former chez les jeunes des arbitres compétents.

Enfin, nous pouvons déjà entrevoir pour l'année 1959, grâce à nos valeureux et actifs directeurs de l'O.T.J. de Jacques-Cartier, une année prospère bienfaisante pour nos jeunes.

L'O.T.J., de Jacques-Cartier.

La Chambre de . . .

(suite de la page 9)

traie veillant constamment sur le bien-être et le progrès de sa localité et une Chambre de Commerce est l'organisme le mieux qualifié pour le faire.

Les meilleurs résultats peuvent être obtenus de cette collaboration des hommes d'affaires, sous l'égide de leur Chambre de Commerce, et, grâce à elle, nous pouvons faire de notre ville ce que nous souhaitons qu'elle devienne.

Mt Bruno . . .

(suite de la page 13)

ways under the supervision of experienced members who regutate the ride according to the age and ability of the members of the party.

Interested parties, and especially parents with young children of an age to take to the saddle, should get into touch with the club secretary, Miss Jana Holden, 251 Gardenville Avenue, Longueuil. Telephone OR 4-0820 or with Mr. St. Louis OLympic 3-9011.

St-Lambert . . .

(Suite de la page 1)

18th. Another forth coming event will be an Inter Club visit to Plattsburg Lions Club on Monday May 4th. It is hoped that a large number of members will attend both these events.

Elections à . . .

(Suite de la page 1)

croit sicèrement qu'il y a toujours "place pour améliorations".

Ses supporteurs croient que son expérience et ses connaissances des affaires municipales doublées d'un bilinguisme avenant en feront si élu un homme digne d'être compté au nombre des représentants de la Cité de St-Lambert.

M. JEAN DURY

M. Dury a porté sa candidature au siège No 1 lors de la mise en nomination de lundi dernier.

M. Dury est un ingénieur professionnel dirigeant sa propre firme d'ingénieurs conseils sous le nom de J. J. Dury et Associés.

Ses services sont requis par différents groupes d'organisations principalement les compagnies d'assurances les plus puissantes. Ses activités professionnelles dépassent les limites de notre province, soit: les provinces maritimes, l'Ontario et même l'Angleterre.

Marié et père de quatre enfants, M. Dury est propriétaire d'une maison sise à 200 Curzon et est bien connu comme un citoyen actif et consciencieux dont la formation et la préparation pourrait être des plus utile à la Cité.

Il s'est acquis une réputation enviable par son activité incessante et sa justesse de vue des problèmes pouvant confronter la Cité.

A hot time . . .

(suite de la page 10)

took bath YESTERDAY!"

A young married woman (not of Canadian origin) was filling in an application form for a factory job in one of the South Shore's newer industries, but this being a family-type journal, I am enjoined from passing on to you the exact nature of the intimate statistical information she chose to furnish in the blank space opposite SEX . . .

And this one's absolutely on the level, too . . . A chap made a long distance call from a local public phone booth, and every few minutes he kept depositing additional quarters at the operator's request as his call ran overtime. The operator must have been busy or something, because just as our hero was about to hang up she asked him to deposit TWO quarters, whereupon our hero thought he had got away with something and proceeded to terminate the call. Now it so happened that our friend had picked on one of those booths with a recalcitrant door, and try as he might, he was unable to get it open. After struggling valiantly for fully a couple of minutes, he finally used a dime to call back the long distance operator, who was surprised no end to hear him plead, "Here's your danged fifty cents, now will you open this blankety-blank door so I can get to Halifax out of here !"

x x x

A VISITOR FROM THE ARCTIC . . .

Just flown down from up around the Arctic Circle by a friend of ours working on installations up there, is a ten-weeks old besutiful male husky pup whose appetite for nylons is just about diriving the distaff side of the Gross entourage slightly daffy. He's silver-wolf in colour, looks and howls like a real wolf-cub and he's friendly and playful — in fact too danged playful for our domestic set-up. If anyone on the South Shore has a hankering for this unusual type, and has more adequate accomodation than I have, buzz me at OR 4-8503. Cost — $10 for the flight down, plus a few bucks for his initial distemper shots administered by a local vet last week. No charge for the nylons.

P.S. — In younger days, I had five of them, and they're lots of fun.

Il est question . . .

(Suite de la page 16)

milliaux. Quatre-vingt millions de dollars sont dépensés annuellement au Canada à cause de la carie dentaire, soit environ $35.00 par famille, et ce chiffre augmente continuellement. Nous savons que la fluoration est très économique, elle ne coûte que de 4 à 15 sous par personne annuellement pour réduire d'environ les deux tiers la carie dentaire, soit environ $7.00 pour toute une vie, moins que le coût de deux petites obturations."

C'est une prime bien modique pour assurer à la prochaine génération trois fois moins de dents gâtées, de douleurs, d'abcès, d'extractions, d'obturations, etc. De plus, ajouta le conférencier "il est maintenant prouvé que les adultes bénéficient aussi de cette mesure préventive quoique le pourcentage de réduction de carie pour eux n'est pas encore établi avec précision. En réduisant des deux tiers l'incidence de la carie dentaire, la fluoration permettrait aussi aux dentistes de consacrer plus de temps aux problèmes adultes, tel que le cancer de la bouche, par exemple, qui à lui seul compte pour 2.8% de tous les cancers, ou encore, la pyorrhée et autres maladies des gencives."

Le Dr. McCabe termina en demandant aux Richelieus d'aider aux professions médicales et dentaires à former l'opinion publique en faveur de cette mesure d'hygiène publique préventive. "Toutes les municipalités dont l'eau distribuée par leur aqueduc ne contient pas la concentration de fluor recommandée, devrait instituer la fluoration des eaux de consommation. Parlez-en à votre dentiste. Exigez-là de vos administrateurs.

Ce dîner causerie du Club Richelieu était présidé par M. Jacques Filion, président du Club Richelieu St-Lambert.

M. André Ducharme présenta le conférencier, et il fut remercié par M. Camille Barbeau.



Vente • Service

OTO

RADIO SERVICE

Television & High Fidelity

36 Brault V. J.-C.

J. M. Forest J. M. Payette

OR. 7-1485 OR. 4-9039

OUVERT LE SOIR

SOUTH SHORE DRIVING SCHOOL

M. Georges AUBE, prop.

255 Riverside Drive St-Lambert

OR 1-5209

TRANSMISSION: Régulière ou automatique

Double contrôle .

Standard or Automatic TRANSMISSION

TOUT EN FAIT DE

MEUBLES

d'accessoires électriques ET

DEPOSITAIRE

• GENERAL ELECTRIC
• ADMIRAL
• MARCONI
• FINDLAY
• CONNOR

ROLAND GENDREAU

1290 Chemin Chambly OR. 4-8842

Ville Jacques-Cartier



VENTE . . .

REPARATIONS . . .

LOCATIONS . . .

Tél.: OR. 4-6423

ROYER TYPEWRITER

69, St-Laurent Longueuil



STAIR CASE
RAILING
FIRE ESCAPE
MARQUEE
FENCE

CLOTURE
ESCALIER
RAMPE
ESCALIER DE SAUVETAGE
MARQUISE

South Ornamental Iron Works

REG'D

OR 6-2525

R. PREVOST

SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

LAPINIERE Automobile INC.

200, boulevard Lapinière

OR. 6-1821

Chars neufs et usagés

New and used cars

Débossage - Peinture

Mécanique

VENDEUR DE SOTO DODGE

VENDEUR FORD EDSEL DEALER

• Camions "FORD" Trucks
• CONSUL
• ZEPHYR SIX
• PREFECT
• ANGLIA

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE Inc.

864 Victoria Montréal-Sud OR. 4-6288

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires

Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.

• SPECIALITE : PLATE GLASS

SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.

Vendeur autorisé de peinture SCARFE

Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils

PORTES - CHASSIS - ARMOIRES

1405 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258



VITRAGE GENERAL

VITRE DOMINIQUE GLASS

141 ouest, Boul. Ste-Foy,

V. J.-C. OR. 4-7087

TV SERVICE

OR 4 - 6085

YVES

GARIEPY

Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal

70-A, Guillaume Longueuil



Peintre SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH

Painter SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR

Roland Dionne

840 MERCILLE, ST-LAMBERT OR. 1-7546

OR 7-1878

G. SABOURIN

EBENISTE

CABINET MAKER

• Meubles faits sur commande
• Réparation, remodelage et finition de tout genre de meubles
• Ordered furniture polishing and
• Repairs, all kind of finishing

1163 Tiffin Road,

G. R. CHATELLE

CONTRACTEUR PEINTRE

Prélart, Linoleum

Travail garanti

1627 St-Alexandre

Ville Jacques-Cartier

OR 7-5187



LORD & FILS

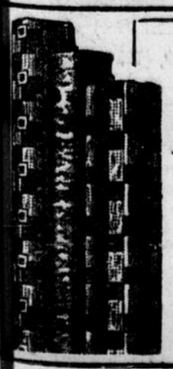
CIE LTEE

FER ORNEMENTAL IRON WORKS

• Clôtures • Fences
• Rampes • Railings
• Escaliers • Stair cases

OR. 4-4510

2691, Delorimier V. J.-C.



AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

OR. 7-1672 OR. 4-6480

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacoeure, finis à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs — Lessiveuses — Lampes Tapis — Prélarts — Tuiles Accessoires électriques, Etc. . . .

Scarfe's

Vendeur autorisé

VARIETE DE PEINTURES CHOIX D'UNE GRANDE "THIX"

Paiements faciles convenant à tous



• Couverture en gravier - goudron - ardoise - bardeaux asphalte
• Puits de lumière
• Système air chaud Ventilation
• Warm air heating

Roofing - gravel - asphalt shingles slates • Skylights



W. POULIN & FILS SONS INC.

826, Chemin Gentilly V. J.-C. OR. 4-3834

SOIR : OR. 7-3159



POUR . . .

UNE AUTO NEUVE

OU USAGEE

VOYEZ le...

GARAGE

PHILIAS LANCTOT

SERVICE JOUR ET NUIT

OLympia 9-1972

LAPRAIRIE

Cité modèle

VILLEROI

"Sur la rive sud du majestueux Saint-Laurent"

Boucherville

BUNGALOWS et SPLIT-LEVELS

Choix de 6 modèles • 3 ou 4 chambres à coucher • Carport



$12,495 à $14,985

Hypothèque S.C.H.L.: 6% — 25 ans

Mensualités : $73.

paiement initial : $1495.

Comptant requis $795.

OCCUPATION IMMEDIATE

CARACTERISTIQUES :

• Choix de 8 plans d'architectes
• Vastes terrains paysagers, minimum 65' x 100'
• Fenêtres panoramiques "Pierson" partout. Double "plate-glass" sur coulisses avec moustiquaires permanentes. Aucun double châssis nécessaire.
• Chauffage automatique à l'huile avec humidificateur et thermostat
• Salle de bain et vestibule en tuile céramique
• Chauffe-eau électrique McClary
• Ventilateur électrique "Nu-Tone" dans vaste cuisine planifiée. Comptoirs en arborite
• Filage 220 volts, 100 ampères, 16 circuits

Plan d'urbanisme avec services d'une communauté moderne :

ECOLES - EGLISES - PARCS - TERRAINS de JEUX

TOUS LES SERVICES INSTALLES Y COMPRIS LESTROTTOIRS

DIRECTION :

TRAVERSEZ LE PONT JACQUES-CARTIER ET TOURNEZ A GAUCHE SUR LA ROUTE 3. SUIVEZ LES FLECHES "VILLEROI" JUSQU'A BOUCHERVILLE

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 8 p.m.

SANFORD REALTIES Reg'd.

555 Sanford Ave. OL 5 - 1359 OR 1 - 3610 St-Lambert

Il est question de la fluoration au souper du Richelieu St-Lambert

La profession dentaire ne peut suffire à obturer toutes les dents gâtées.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec, par l'entremise de son représentant, le Dr C. Aberdeen E. McCabe, D.D.S., L.D.S., F.I.C.D., D.H.D.P., préconise une mesure d'Hygiène Publique.

Les ravages de la carie dentaire ont atteint une telle envergure que la profession dentaire ne peut suffire à obturer toutes les dents gâtées.

"Les statistiques démontrent que 33% des bebés de deux ans et 60% de ceux de trois ans ont des dents cariées; 70% des enfants de quatre ans et 90% de ceux de 6 à 10 ans souffrent de caries dentaires. La fluoration des eaux de consommation améliorerait la santé dentaire de ces pauvres petits, que de souffrances elle leur éviterait". C'est en ces termes que s'exprimait le Dr C. Aberdeen E. McCabe, lors du diner causerie, mercredi soir, au Richelieu de St-Lambert.

"L'extraction n'est pas un remède véritable ni permanent, elle cause au contraire d'autres maladies" affirma le Dr. McCabe qui est un spécialiste en Hygiène Dentaire Publique. Parmi les méthodes qu'il recommande pour améliorer la santé dentaire, il y a: la propreté buccale, une bonne nutrition et la fluoration des eaux de consommation qui est essentielle dans bien des régions à titre d'amélioration de la nutrition.

Poursuivant l'explication de cette mesure d'hygiène publique, le représentant de la Ligue d'Hygiène Dentaire de la province de Québec déclara: "L'addition d'une partie de sels de fluor par million de parties d'eau - soit l'équivalent d'une goutte dans un grand bain au tiers rempli d'eau - est tout ce qui est requis pour la fluoration de l'eau de consommation d'une municipalité pour réduire d'environ les deux tiers la carie chez les enfants."

Le conférencier commenta la raison de cette mesure d'hygiene publique: "les dents doivent être bien nourries durant leur période de croissance afin de durcir l'émail. Il est vrai que presque tous les aliments peuvent contenir des traces de fluor, mais en quantités insuffisantes pour prévenir la carie dentaire. Par la fluoration de l'eau de consommation, un aliment nutritif essentiel est fourni à l'émail des dents. L'eau provenant de puits profonds contient souvent du fluor et l'eau de surface peut absorber une certaine quantité de fluor provenant du roc et du sol sur lequel elle coule, mais parfois cette eau se mêle à d'autres provenant de régions dépourvues de fluor, ainsi diluée elle ne contient plus assez de cet élément pour prévenir la carie dentaire."



Le Dr Aberdeen E. McCABE L.D.S., D.D.S., F.I.C.D., D.H.D.P., représentant de la Ligue d'Hygiène dentaire de la province.

Plus de trente-cinq millions huit cent cinquante mille (35.850.000) individus bénéficient à l'heure actuelle des avantages économiques et sanitaires de cette mesure préventive d'hygiène publique inaugurée par au-delà de mille huit cent trois (1803) municipalités canadiennes et américaines.

"Il est scientifiquement prouvé au Canada, aussi bien qu'à l'étranger, que la fluoration des eaux de consommation peut réduire de 66% l'incidence de la carie dentaire" dit le conférencier. "La sécurité et l'efficacité de cette mesure d'hygiène dentaire publique est indéniable. Tous les organismes nationaux de médecine, de chirurgie dentaire et d'hygiene publique - aussi bien que ceux de notre province - approuvent la fluoration; l'Organisme Mondial de la Santé qui représente 88 pays s'est aussi prononcé sur la sécurité et l'efficacité de la fluoration, or tous ces organismes ont été légalement constitués pour sauvegarder la santé des populations concernées."

La fluoration des eaux de consommation offre non seulement des avantages sanitaires, mais elle intéresse aussi, au point de vue économique, les familles nombreuses et moins fortunées. "Les dégâts causés par les dents gâtées sont non seulement préjudiciables à la santé," dit le Dr McCabe, "mais de plus affectent considérablement les budgets fa-

(suite à la page 15)

Les Autos ÇA ME Connaît

(par MEDARD DENIGER)

L'automobile et les premières chaleurs



La semaine passée un de mes clients se plaignait que sa voiture manquait de "pep", le moteur semblait rouler à une température trop élevée et quelqu fois s'arrêtait de lui-même.

Sans tarder, un de nos mécaniciens vérifia bougies, pointes, reglage (timing), carurateur et radiateur. Quoique les ougies etaient légèrement brulées (pas assez pour être grave), les pointes en bonne condition et le carburateur en bon état, le moteur ne semblait pas rouler comme il aurait du le faire. En dernier lieu notre contremaitre eut la bonne idée de demander au client si il avait eu à ajouter de l'antigel durant l'année. Le client lui répondit qu'il en avait ajoute l'automne précédent pour renforcir celui qui etait déja dans le radiateur.

C'etait la reponse au probleme. Le système de refroidissement d'une voiture neuve est net et sans tache de rouille ou salete mais il est surprenant de constater, même avec le meilleur des antigels, le grand nombre de corps etrangers qui peuvent s'accumuler dans le système de refroidissement.

Il est tres important pour qu'un moteur tourne à son mieux, que le systeme de refroidissement soit nettoye (flushed) deux fois par année. Vous éviterez ainsi un moteur qui surfchaufferait facilement et en plus vous epargnerez sur l'entretien.

Nous sommes toujours heureux de faire toutes les reparations à votre voiture à des prix raisonnables. Nos mecaniciens experimentés sont ici pour vous servir et assurer à votre voiture l'entretien qui vous permet de conduire en toute securité en tout temps.

OR. 4-1571

Longueuil Automobile LIMITÉE

vendeur autorisé: DODGE - DeSOTO - SIMCA

268, ST. CHARLES WEST, LONGUEUIL, QUEBEC.

Au Québec, où la cuisine française est à l'honneur;

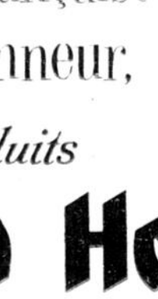
les produits

Robin Hood

sont les plus populaires



MÉLANGES à gâteaux et à pudding



FARINE à tout usage



GRUAU rapide et instantané

Robin Hood Flour Mills Limited

AUBAINES d'AVRIL

LIVRAISON GRATUITE
COMMANDE MINIMUM $3.00

DANS TOUT LE MAGASIN

NOTRE GARANTIE

Toute marchandise vendue à votre magasin THRIFT est garantie, sans conditions, vous donner 100% de satisfaction

OUR GUARANTEE

All merchandise sold at your THRIFT store is unconditionally guaranteed to give you 100% SATISFACTION

SOUPE aux TOMATES TOMATO SOUP
"AYLMER" 2 BTES 10 OZ 25¢

PAIN BLANC WHITE BREAD
"THRIFT-QUALITY" TRANCHE SLICED PAIN 24 OZ LOAF 18¢



UN TIMBRE AVEC CHAQUE ACHAT DE 10¢

JUS de TOMATES TOMATO JUICE
DE CHOIX "SEALARK" CHOICE 4 BTES 20 OZ TINS 49¢

JUS de Pamplemousses et d'Ananas Pineapple & Grapefruit JUICE
"DEL MONTE" (Bte 48 oz 35c) (48 oz Tins 35c) 3 BTES 20 OZ TINS 49¢

MAIS en GRAINS ENTIERS WHOLE KERNEL CORN
SURCHOIX "NIBLETS" FANCY 6 BTES 14 OZ TINS 1.00

PRUNES - PLUMS
DE CHOIX "SMART'S" CHOICE
REINE-CLAUDE GREENGAGE 4 BTES 15 OZ TINS 49¢

BEURRE D'ARACHIDE PEANUT BUTTER
"THRIFT - QUALITY" POT 16 OZ JAR 29¢

HARICOTS JAUNES CUT WAX BEANS
DE CHOIX "BEDFORD" CHOICE 4 BTES 20 OZ TINS 49¢

VIANDES DE PREMIER CHOIX · QUALITY MEAT VALUES

POULETS DU PRINTEMPS **SPRING CHICKEN**
CATEGORIE "A", FRAIS ET TENDRES PRETS A CUIRE, FRIRE, ROTIR OU BAR-B-Q — TENDER FRESH GRADE "A" READY TO COOK, ROAST FRY or BAR-B-Q — 2 A 3 LB - 2 TO 3 LB lb 35¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS · FRESH FRUITS AND VEGETABLES

ORANGES
CATEGORIE NO 1 DE FLORIDE ECORCE MINCE, TRES SUCREES ET JUTEUSES FLORIDA NO 1 GRADE THIN-SKINNED, VERY SWEET AND JUICY GROSSEUR 176 - SIZE 176 DOUZ. DOZ. 49¢

POULET EN PANIER CHICKEN IN THE BASKET
CATEGORIE "A" - DU PRINTEMPS FRAIS TUES - PAS DE PERTES SPRING CHICKEN - GRADE "A" FRESH KILLED - NO WASTE lb 39¢

ASPERGES ASPARAGUS
FRAIS DE CALIFORNIE PRIX MODIQUE ! FRESH CALIFORNIA LOW PRICE ! lb 19¢

PRIX EN VIGUEUR LES 15, 16, 17 ET 18 AVRIL 1959 — PRICES EFFECTIVE APRIL 15th, 16th, 17th, AND 18th, 1959
THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

Prix en vigueur à : — Prices Effective at :
1750 Boul. Taschereau, Ville Lemoyne, Qué.
STATIONNEMENT GRATUIT — FREE PARKING
576 Victoria St-Lambert Qué. et - and
77 St-Charles, Longueuil, Qué.
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 P.M.